

LA CARTA DEL APÓSTOL SAN PABLO A LOS ROMANOS

Pablo escribe a la iglesia en Roma

¹ Nugö dúr Pablo, dí pejpi car Jesucristo. Car Tzi Ta jítzi xí hñixquigö gá jmandadero, xí juanquigö pa gu xij yu cjahni nür ddadyo jña nür rí hñeh ca Ocja, gue nür i xijquijü ja i ncja da ttajquijü car nzajqui ca jin da tjegue.

² Ya má yabbü, ya xi mí man car Tzi Ta jítzi di ddajquijü hnar ddadyo hñü pa gu tötijü car nzajqui-ca. Car tiempo ca xí tjogui, car Tzi Ta jítzi bi xih cü profeta cü mí pejpi, ja di ncja car ddadyo hñü ca di ddajquijü, cja nucü bi jñux pü jar Escritura. ³ Nür ddadyo jña nür xpá menquijü ca Ocja i xijquijü digue cár Ttü, gue cam Tzi Jmujü Jesucristo. Guegue bi cja ur cjahni, bi hmüy digue cár cji ca ndor rey David. ⁴ Mür cjahni car Jesucristo, pe guejtjo mür Ttü ca Ocja. Dí padijü, ür Ttü ca Ocja guegue, porque bbü ya xquí du, car Tzi Ta jítzi bi cjaipi bi jña ür já. Bbü mí nantzi car Jesús, nubbü, bi nigui te tza rá nzeh car Tzi Ta jítzi.

⁵ Bi nzojquigö car Jesucristo, um Tzi Jmujü, bi ddajqui nür bbeñi rá zö nür dí øte. Bi hñixquigö gá jmandadero pa gu xij yu cjahni yu i bbü göhtjo tema jöy digue nür mundo. Dí xijmü to guegue cja co te rá nguehca bú eje, santa da dyødeju cja da hñeme rá ngu cjahni. ⁶ Hñehquigueju, guí hermanoju gár bbupju jar ciudad pü Roma, xí nzohquijü cam Tzi Tajü jítzi. Como xcú hñemeju car Jesucristo, ca Ocja xí cjahqui í bajtziquijü.

⁷ Nuqueju guí hermanoju gár bbupju pü Roma, dí penquijü nar carta-na göhtjo cü to xí hñeme car Jesucristo. Car Tzi Ta jítzi i mahquijü, xí nzoh quir tzi müyju, cja xí nguzquijü ca rá nttzo ca nguí tjujü. Cam Tzi Tajü jítzi cja

co cam Tzi Jmuj̄ Jesucristo da möxquij̄ co cár tzi nttij̄qui pa gui hm̄rj̄ rá zö.

Pablo quiere visitar Roma

⁸ Bb̄eto dí ne gu xihquij̄ nar palabra-na. Dí ndo öjpi mpöj̄cje cam Tzi Taj̄ j̄itzi por rá nguehquej̄, como xcú hñemej̄ cam Tzi Jmuj̄ Jesucristo. Ya xí dyøh c̄ cjahni c̄ rá bb̄y göhtjo tema parte nar mundo, nuquej̄, xcú hñemej̄ nar tzi ddadyo j̄ña n̄ dí ma. ⁹ Dí pejpi ca Oc̄j̄ göhtjo mbo um tzi m̄y, dí xih c̄ cjahni nar ddadyo j̄ña n̄ i m̄ ja i ncja cár Tzi Tt̄ ca Oc̄j̄. Bb̄ dí nzoj̄cö ca Oc̄j̄, dí mb̄nquij̄, dí mahti car Tzi Ta j̄itzi por rá nguehquej̄. Guegue i pad̄i, cierto n̄ dí xihquij̄ hua. ¹⁰ Ya xí cja tiempo xtú mbeni gu ma zenguaquij̄ tz̄. Dí öjpi cam Tzi Taj̄ j̄itzi da möxqui pa da jogui gu ma p̄. ¹¹ Como dí ndo ne gu ccajtiquij̄, pa gu föxquij̄ gui zedij̄ ca guír tenij̄ car Jesucristo. ¹² C̄j̄ jin gui j̄õña-ca. Dí göhtjoj̄ gu mföxij̄ pa más gu emej̄ guegue. Bb̄ xtí ccajtiguij̄, ja ncja dar emegö, xquí zedij̄ bb̄. C̄j̄ hnequigö, bb̄ xtá ccajtiquij̄ guir zej̄m̄, más gu zecö bb̄ hneje.

¹³ um cjuadaquij̄, dí negö gui pad̄ij̄, ya xná ngu vez xtú mbeni gua ma ccajtiquij̄, pe hasta guejya, jin gui tzö ja grá ma. Dí ne gu nzoh c̄ pé dda cjahni p̄ jab̄ gár bb̄rj̄, gu xij̄m̄ nar tzi ddadyo j̄ña digue car Jesucristo, sant̄a da hñemej̄ hneje, como ngu gua hñeme c̄ pé dda cjahni p̄ jab̄ xtú hño. ¹⁴ Porque ca Oc̄j̄ xí ddajqui n̄m cargo gu nzofö göhtjo c̄ cjahni, gu xij̄m̄ nar ddadyo j̄ña. Gu nzoh c̄ cjahni c̄ i bb̄ ja ciudad, c̄j̄ co hneh c̄ cjahni c̄ rá bb̄y yap̄ c̄j̄ i ñaj̄ hnahño j̄ña. Guejtjo gu nzoh c̄ cjahni c̄ xí nxödi rá ngu c̄j̄ co hneh c̄ jin tza te i pad̄i. ¹⁵ Eso, dí ndo pehtzi deseo pa gu ma p̄ Roma, p̄ jab̄ guí bb̄rj̄, ma grí xij̄ nar evangelio c̄ pé dda m̄ngu p̄ hneje.

El poder del evangelio

¹⁶ Jin dí pehtzi um tzö grá xij yu cjahni nar evangelio, porque dí padi, i yojmi car ttzedi ca Ocja pa da nzoh qui tzi may yu cjahni. Göhtjo cu to da hñeme, ca Ocja da guhtzibi ca rá nttzo ca i tujü. Parejo da nu göhtjo cu to da hñeme, cu judio, cja co guejti cu cjahni cu jin gui judio. Bbu mbú ecua jar jöy car Jesucristo, guegue múr judio, eso i nesta bbe to da ttzoh cu judio, da tsijmü nar tzi ddadyo jña na dá ja. ¹⁷ Nar tzi ddadyo jña digue car Jesucristo i xijquijü ja ncja ga nguzquijü ca Ocja ca rá nttzo ca dí tujü. I nesta gu emejü göhtjo mbo um mayü, ca Ocja da dyöte ncja ngu ga ma. Bbu gu emejü ncjapü, ca Ocja da nuguijü ncjahnü jin te gri tujü. Göhtjo ur vida i nesta gu emejü, guegue da dyöte ncja ngu xcá ma. Guehca i mam pü jar Escritura, ina: “Car cjahni ca i eme ca Ocja, göhtjo mbo ur may, guegue-ca i ccahti ncjahnü jin te di tü, cja guejtjo i un car nzajqui ca jin da tjegue.”

La culpa de la humanidad

¹⁸ Car Tzi Ta ca bí bbu jitzü xí xijquijü da ndo castiga cu cjahni cu jin gui tzuju guegue cja i øtijü ca jin gui tzö. I padijü ja i ncja ca rá zö cja co ja i ncja ca jin gui tzö, pe i segue i øtijü ca rá nttzo, ncjahnü jin di emejü, ¿cja i bbü ca Ocja? o ncjahnü jin di padijü ¿cja cierto da jñanquijü ur huenda guegue? ¹⁹ Ca Ocja jin gui nu rá zö cu cjahni cu i øtijü ncjapü. Ya xqui padijü i bbü guegue, pe jin gui cjaipijü ncaso. Guejtjo ya xqui tzi padijü ja i ncja ca Ocja. Por digue yu dí ccahtijü hua jar jöy cja co nu jitzü, dí padijü, cierto, i bbü ca hnaa ca xí dyöte göhtjo-yu. Guejtsje car Tzi Ta jitzü i cjaquijü dí mbenijü mbo um mayü, cierto i bbü guegue. ²⁰ Desde bbü mí ttöti nar mundo, xí nigui, cierto i bbü ca Ocja, guegue i mandado göhtjo ur tiempo, cja más rá ndo zö qui mfeni ni ndra ngue cum mfenijü. Bbu dí ccahtijü göhtjo yu xí dyöti ca Ocja, dí padijü ja i ncja

cár ttzedi, masque jin dí ccahtijü guegue. Hasta guejti yü cjahni yü jí bbe i tsjih cár palabra ca Ocja, jin gui tzö da majmü: “Nim pa xtá padije, ¿cja i bbüñ ca Ocja?” ²¹ Macja i padijü, gue ca Ocja xí dyöte göhtjo yü dí ccahtijü, pe jin gui ungui í müyü da hñihtzibijü o da dyöjpijü mpöjcie por rá ngue yü cosa rá zö yü i bbüjcia jar mundo. Lugar digue da mben ca Ocja, i dabénitjo, i mbeni mfeni cü jin te i ntjumü, cja i cjajü dondo. Como jin gui ne da guatijü ca Ocja, pa di yoti cár tzi jiahtzi mbo í müyü, más rí wembitjoü, rí hmütijü pü jabü rá hmexü. ²² Gueguejü i majmü, ya xqui ndo padijü rá zö, cja jin gui nesta da jionijü ca Ocja. Eso, más i cjajü dondo. ²³ Masque ya xqui padijü i bbüñ ca Ocja, rá ndo zö quí mfeni-cá, cja i mandado göhtjo ür tiempo, pe jin gui ne da guatijü. Xí jiejmü guegue, xí ungui í müyü da hñihtzibijü hnahño cjáa cü jin gui hñani. Nucü, xí ttöte pa da jñejmi hnar cjahni o hnar ttzántzä, o hnar züwe ca i dyo jar jöy, i pehtzi yojo quí hua, yojo quí dye, o xí ttöte ncja hnar ccña.

²⁴ Yü cjahni, como ya xí jiejmü ca Ocja ca ntjumü i bbüy, guejti ca Ocja xí jiey-yü. Eso, xí hñemindo yü cjahni da dyöte göhtjo tema cosa ca i mbentsjejmü, hasta i mföxihui quí hñohui da dyötihui hmetzö. ²⁵ Masque ya xí mbadijü, i bbüñ ca Ocja, cja guegue-ca xí dyöjquijü cja xí ddajqui üm nzajquijü, pe jí xcá ne xcá jionijü guegue. Mejor, xí nguatijü yü dda cosa yü i bbüjcia jar jöy, xí hñihtzibijü ncjahmü Ocja-yü. I ihtzibijü yü cosa yü xí dyöti ca Ocja, pe jin gui ne da hñihtzibijü ca Ocja, cja nuca xí dyöte göhtjo yü i bbüy. Rí ntzöhui gu xöjtibijü cja gu ihtzibijü göhtjo ür tiempo. Amén.

²⁶ Eso, ca Ocja xí jiey yü cjahni da dyöte göhtjo cü nttzomfeni cü i mbentsjejmü. Ncjahmü xí dyembi í müyü pa da dyöti cosa cü jí rí ntzöhui da ttöte. I bbe í tzöjü. I bbüñ cü dda bbejña cü jin gui ne da yojmi quí damejmü. Más

i tzøjø da hm̄bi hnár m̄nga-bbejñahui, da intjo ncjahm̄ dur hñøjø. ²⁷ Cja co guejti c̄ hñøjø, i ncjadin̄ car hmetzö ca i øtiju. I bb̄uh c̄ ddaa c̄ jin gui ne da hm̄bi qui bbejñaju, ncja ngu xcá ddajquiju ca Ocja. Como ya xí ttzon qui mfeniju, i tzøjø da yojmi hnár m̄nga-hñøjøhui ncjahm̄ dur bbejña. Guehc̄a jin gui ne da hñihtzibi ca Ocja c̄ cjahni-c̄, ncjahm̄u xí bbeh qui m̄yju. Ya jin te i tzujteju. Ca Ocja xí jiej-yu pa xcá bbe í tzöju. Ncjapu xí uniju car castigo ca rí ntzöju.

²⁸ Como ya jí xcá ne yu cjahni di mbeniju ca Ocja, ca Ocja xí jiej-yu pa da cjatsje göhtjo c̄ nttzomfeni c̄ i mbeniju. Ncjahm̄u ya xí ttzon qui mfeniju. Ya jin gui padiju ¿cja rá nttzo ca i øtiju? ¿cja huá ja i ncja ca rá zö? ²⁹ Eso, i øtiju nduntji cosa c̄ jin gui tzö. I øhtibiju qui hñohui ca rá nttzo, cja i uhui. I ndo ne da jña, pa da ndo ngujqui ca i pehtzi. I huhtzihui cár m̄nga-cjahnihui, cja i jombi tujni. I huenihui. I pöhtite. I øti ntjöti. Rá zohmite. I øxi cosa rá nttzo cár hñohui. I tzajte. I xohtzibi bbetjri cár hñohui. ³⁰ I ñajquibi ca rá nttzo. I uhui ca Ocja. I bbetibi úr tzö cár m̄nga-cjahnihui. I hñixtsje ga mbeni mbo úr m̄y, cja i hñixtjo ga ña. Tzi ratotjo i øti cosa rá nttzo. Jin gui ne da dyøjti cár ta co cár me. ³¹ Jin gui ne da ntiende ja i ncja ca rá zö, co ja i ncja ca jin gui tzö. Jin gui cumpli ca i ma. Jin gui mah qui m̄nga-cjahnijju, cja jin gui perdonabi car cjahni ca te i øhtibi. ur hñattijqui. ³² C̄ cjahni c̄ i ncjaju pu, ya xqui padiju, i ndujpiteju. Guejtjo i padiju, xí man ca Ocja, c̄ to i øte ncjapu, rí ntzöhui da ma pu jabu jin gui tzö, da bbediju pu. Pe masque ya xqui padiju-ca, i segue i øtiju ca rá nttzo, hasta i ndo mpöjmu bb̄u i ccahtiju c̄ pé dda cjahni c̄ i øti ca rá nttzo hneje.

Dios juzga conforma a la verdad

2

¹ Ca to da dyøde te i ma nar carta-na, dí nzofu hneje. Dí xifi: Hnehquigüe hneje guí ndujpíte, masque guí mangüe, jin guí øti cosa ncjá yu xtú juxcua. Jin gui mporta toquigüe. Ndejma guí ndujpíte hneje. Bbu guí tzohmi guer hñohui ca i øti ca rá nttzo, ncjahmu guí ntzohmitsje hneje, como guí øte ncjadipü. ² Ya xti padijü, car Tzi Ta jítzi jin gui consenti cu i øti ca rá nttzo. Como guegue i øjtiguijü jurticia, i castiga cu cjahni cu i ndujpíte. ³ Nuquigüe, guí tzohmi cu to i øti cu cosa-cu, cja hne guí øte ncjapü hneje. ¿Cja guí mbengüe, da ncastiga cu pé ddaa, pe nuquigüe, xquí huete? ⁴ Ciertu, rá ndo ngu cár ttijqui ca Ocja. I tzejtitjo ca dí øhtibijü. Jim be ga dyøhtibitjo ur huenda nur cjahni nu i ndujpíte. Cja nuque, jí bbe i ddahqui cuenta te rá nguehca i tøpíqui ca Ocja. I tøpíqui pa gui ntzohmi, gui jieñ ca rá nttzo cja gui jioni guegue-ca. ⁵ Nuquigüe, jin guí gradecebi cár ttijqui ca Ocja. Ncjahmu xcú dyembi ir muy gui dyøti ca rá nttzo. Eso, más drí jñux car castigo ca da ttahqui car pa bbu xtu eh ca Ocja pa da jñanquijü ur huenda. Car pa-ca, göhtjo yu cjahni da ccahtijü, rá zö ga dyøti jurticia ca Ocja. ⁶ Como guegue da cohtzibi yu cjahni cada hnaa según ca xtrú dyøte bbu mír hmajcua jar jöy. ⁷ Cu cjahni cu mí jon ca Ocja cja mí ne di döti car nzajqui ca jin da tjegue, ca Ocja da un car nzajqui-ca. Cu cjahni-cu, bbu mí bbujcua jar jöy, mí ungui ár muyju di dyøtijü ca rá zö, como mí jonijü ja drí hmajju pa dí tzøpijü ca Ocja, xajma di jogui di zøtijü pu jítzi. ⁸ Nu cu pe dda cjahni cu mí ntøxtihui ca Ocja cja jí mí ne di dyøj nar palabra na ncjuani, ca Ocja da unijü hnar castigo drá nttzo, tiene que da bbedijü. Ncjarü drí ncastiga cu cjahni cu mí ten ca rá nttzo bbu mír hmajcua jar mundo. ⁹ Eso, cu to xí dyøti ca rá nttzo da ndo sufrijü cja da zöju ca rá u, da ndo dumayju. Jin te i cja, masque

di judio o di hnahn̄o cjahni, göhtjo da ttun cár castigojũ. ¹⁰ Pe göhtjo cũ xí ndenijũ ca rá zö, da zøm pũ jabũ bí bbũh ca Ocja, da ttun cár tjaja, cja da hmũy rá zö, tanto cũ judio, como cũ cjahni cũ jin gui judio. ¹¹ Como ca Ocja da dyøhtibi jujticia göhtjo cũ cjahni, masque di judio o di hnahn̄o cjahni, cũ jin gui judio.

¹² Göhtjo cũ cjahni cũ xí dyøti ca rá nttzo, ca Ocja da un cár castigo, da guh pũ jabũ da bbedi. Cũ cjahni cũ jí xcá mbadi ja ncja ga man car ley ca bi zoguiguijũ car Moisés, cja xtrũ dyøti ca rá nttzo, ndejmã da cjũh pũ jabũ da bbedi. Guejti cũ judio cũ xí mbadi te i man car ley, pe jí xcá dyøti ca i mã, guegue-cũ da ttembi cár castigojũ como ngu ga mam pũ jar ley, da cjũh pũ jabũ da bbedijũ hneje. ¹³ Car cjahni ca i padi te i man car ley ca xí ttzoquibi cũ judio, pe jin gui øte, ca Ocja da xifi i ndujpíte, cja da un cár castigo. Jøñã cũ cjahni cũ i øtijũ ncja ngu ga man car ley, ca Ocja da xih-cũ, jin te i tujũ. ¹⁴ Nu cũ cjahni cũ jin gui judio, jí xcá mbadijũ te i man car ley ca bi zoguijũ car Moisés. Cũ ddaa-cũ, xí mbentssejũ ja i ncja ca rá zö, cja xí dyøtijũ-ca. Cũ cosa rá zö cũ xí mbentssejũ, i jñejmi cũ rá zö cũ i mam pũ jar ley. Ncjahmũ xí sirvebijũ gá ley quí mfeni cũ xí mbentssejũ. ¹⁵ Ncjapũ cũ cjahni cũ jí xcá mbadijũ te i man car ley ca i ten yũ judio, i mbentssejũ ja i ncja ca rá zö, cja co ja i ncja ca jin gui tzö. I pøni ncjahmũ di pehtzijũ hnar ley ca i tenijũ hneje, masque jin jabũ i jutzi. Gue quí mfenitssejũ i jampi úr huenda cũ cjahni-cũ, como i ntzohmitssejũ mbo úr mũyũ, ¿Cja xí dyøti ca rá zö, cja huá rá nttzo ca xí dyøte? ¹⁶ Nu ca Ocja i padi göhtjo, hasta cũ mfeni dí mbenijũ mbo um mũyũ. Bbũ xta jñanquijũ ur huenda, xta juzga göhtjo ca xí dyøti yũ cjahni cja co ca xí mbeni mbo í mũyũ, cja da uni cada hnãa car castigo drí ntzøhui. Gue nar tzi ddadyo jñã dí xij yũ cjahni: Car Tzi Ta jítzi xí wejqui hnar pá, pa da jñampi úr huenda yũ cjahni,

göhtjo yu i bbujcua jar jöy. Guegue car Jesucristo da cja ur nzöya, da xij yu cjahni to cu i ndujpíte, cja co to cu jin gui ndujpíte.

Los judíos y la ley de Moisés

¹⁷ Nuquigüe, guí ccahti nar carta-na, bbu gúr judio, nubbu, guí ten car ley ca bi zoguiguiju car Moisés. Pe ntoja guí hñixtsje hneje, guí ina, nuquigüe da ttahqui car nzajqui ca jin da tjegue. Guí mangüe, úr bajtziqui ca Ocja. ¹⁸ Guí padi ter beh ca i tzøh ca Ocja, cja guí padi gui juajni ca rá zö, como gue car ley i xihqui ja i ncja-ca. ¹⁹ Ncjahmu guí padi gui cjati car godö da denqui. Guejtjo guí intzibi hnar tzibi cu to i dyo jar bbexuy. ²⁰ Guejtjo hne guí mangüe, guí padi gui ujti yu cjahni yu jin te i padi. Guehque guí xöjpi yu jin te bbe i nxödi. Como guí pehtzi car ley, guí ina, ya xqui padi göhtjo ca ncjuani. ²¹ Guí ujti yu pé ddáa ja ncja da dyøti ca rá zö. ¿Dyoca jin guí nxöjtsje gui dyøtigüe ca rá zö, bbu? Guí mangüe, jin to da mpe. ¿Dyoca guí mpegüe, bbu? ²² Guí mangüe, jí rí ntzøhui da yohti bbejña hnar hñøjø, o da yohti dame hnar bbejña. Xique, ¿dyoca guí øte ncjapü, bbu? Guí ttzo cu cjaa cu i ttihzibi ncjahmu Ocja, pe jin gui ntjumay. ¿Dyoca guí cüti pu mbo cu nicja pu jabu i bbuh cu cjaa cu jin te i ntjumay, guí mpe pu? ²³ Guí hñixtsje ca guir padi te i man car ley. ¿Dyoca jin guí øte ncja ngu ga mam bbu? ¿Dyoca guí bbetibi úr tzö ca Ocja? ²⁴ Nuquëju, guí judioju, guí pehtziju car ley pe jin guí teniju, eso, xí nzuj nar palabra na i jux pu jar Escritura: “Cu hnahño cjahni cu jin gui judio cja jin guí pehtziju car ley ca Ocja, i ccajtiqui quir vidaju, cja i majmu, jin gui tzö ca Ocja ca guí teniju.”

²⁵ Cierto, xí ncuajtiqui ca hnar seña ca i ttøhtibi göhtjo cu hñøjø cu judio, pa gui mbeni, nuque, gúr judio, xcú dyøtihu acuerdo ca Ocja. Pe bbu jin guí ten car ley,

guí jñejmi c̄a c̄jahni c̄a jin gui judio. Jin te i m̄uhui ca xcá ncuajtiqui quer seña pa gui mbeni, úr mejtiqui ca Oc̄ja. ²⁶ Guejti car hñøjø ca jin gui cuati car seña ca i ncuajtibi c̄a judio, bb̄u di dyøte nc̄ja ngu ga man car ley ca xí nzoguiguij̄a car Moisés, ca Oc̄ja da c̄cahti car c̄jahni-ca nc̄jahm̄a di cuati cár seña hneje. ²⁷ Car c̄jahni ca di dyøte nc̄ja ngu ga man car ley, masque jin te di cuati car seña-ca jár cuerpo, guegue da juzga n̄ur judio n̄u i cuati car seña-ca jár cuerpo. Da xifi i ndujp̄ite, ca jí rí den car ley ca xí ttzoquibi c̄a judio. ²⁸ Nuquiḡue, bb̄u gúr judio, xí ncuajtiqui car seña ca i ttøhtibi göhtjo c̄a hñøjø c̄a judio, pe nucá, i bb̄u xøtzetjo. Jin gui c̄jahqui dúr bajtziqui ca Oc̄ja car seña-ca. Bb̄u úr bajtziqui ca Oc̄ja, guí em̄e guegue göhtjo mbo ir m̄uy. ²⁹ Car c̄jahni ca i em̄e ca Oc̄ja göhtjo mbo úr m̄uy, guegue-ca i c̄cahti nc̄jahm̄a di cuati car seña ca i ncuajti c̄a hñøjø c̄a judio. Jin te i c̄ja bb̄u di cuati jár cuerpo o jin di cuati. Como i em̄e ca Oc̄ja göhtjo mbo úr m̄uy, i mbeni ja da nc̄ja pa da tzøpi. Jin gui c̄ajpi ncaso ȳu pe dda c̄jahni te da xifi. Ca Oc̄ja i n̄u rá zø car c̄jahni-ca.

3

¹ Nuya bb̄u, ¿ter beh c̄a i pehtzi c̄a judio ca jin gui pehtzi c̄a hnahño c̄jahni c̄a jin gui judio? Car Tzi Ta j̄itzi bi juajni c̄a judio pa di c̄jaj̄u í c̄jahni guegue-ca, c̄ja bi dyøtihui acuerdo hneje. I bb̄uh c̄a to di hñøni nc̄jahua: ¿Te bi provechabi c̄a judio car acuerdo-ca? ² Xí provechabi rá ngu. Hnar cosa rá ndo zø ca xí ttun c̄a judio, bi tsjijm̄a te i man cár palabra ca Oc̄ja, c̄ja bi ndøjti úr dyej̄a c̄a Escritura. Gue c̄a Escritura i xijquij̄a ja i nc̄ja ca Oc̄ja. ³ Masque i pehtzij̄a c̄a Escritura c̄ja i padij̄a te i ma, ndejma i bb̄uh c̄a dda judio c̄a jí xcá ne xcá hñemej̄a. Mí yomfenij̄a, mí inaj̄a, jin di cumpli ca Oc̄ja c̄a promesa c̄a bi xijm̄a bb̄u mí dyøtihui acuerdo c̄a judio. Pe jin gui cierto cár mfenij̄a.

⁴ Ca Ocja tiene que da cumpli ncja ngu xcá ma. Masque jin di bbuh hnar cjahni ca di eme, ¿cja da ttöti ca xí man ca Ocja?, masque göhtjo di cönijä, di majmu jin te i ntjumay quí promesa, pe nu ca Ocja ndejma di cumpli ca xí ma. Bbu di jogui di ttzojni ca Ocja pa di ttöhtibi ur prueba, di zädi ncja ngu ga mam pu jar salmo. I ma ncjahua:

Nuquigüe, um Tzi Jmuquije, bbu da tjanqui ur huenda, xta fadi, guí mangüe ca ncjuani,
Cja bbu xta ttöhtibi ur prueba cu palabra cu xcú ma, xta nigui, göhtjo cierto cja göhtjo rá zö.

⁵ Bbu di ntöxtihui ca Ocja hnar cjahni, cja di ttzojni yojmi pa di ccujquibi ca ncjuani, tiene que di tate ca Ocja cja di ncastiga car cjahni. Nubbá, pé ntoja di dyön car cjahni: “¿Dyocä da ttajqui cam castigo? Dí mangö xtú öhtibi hnar favor ca Ocja ca xtá ntöxtibbe. Guehca xtá öhtibi ur fuerza, xí nigui, cierto ca i ma guegue. Bbu da castigagui ca Ocja, jin gur jogui nzöya guegue.” Ncjapu di dah car cjahni-ca. ⁶ Pe ndejma ur jogui nzöya ca Ocja. Bbu jina, jin di mehtzi derecho da juzga göhtjo yu cjahni yu i bbajcua jar jöy.

⁷ Xi bbu pé di ndo zeh car cjahni-ca, pé di dajtjo: “Guehca xtá jöxcö ca Ocja jin gui cumpli ca i ma, xí ttöhtibi ur prueba cja guegue xí ndagui. Ncjapu, más xcá fadi, göhtjo cierto ca i ma. Tzädi, xtú föxcö ca Ocja pa más da ndo ttemebi. ¿Dyocä i tsjijqui dí ndujpite bbá?”

⁸ Ncjahmu i ne da xijquijä car cjahni-ca, masque gu ötijä ca rá nttzo, jin te da cja. Göhtjo bí jojtjo, como göhtjo da sirve pa más da tteme ca Ocja. Pe jin gui tzö car mfeni-ca. I bbuh cu dda cjahni cu i jöxquigö, dí mangö hneje, i jogui gu ötijä ca jin gui tzö pa más da tteme ca Ocja. Cu cjahni-ca, metjritjo. Rí ntzöhui da bbeh-cu.

Todos somos culpables

⁹ Cierito, xí ndöjtiguijü um dyejü, dí judiojü, yu Escritura yu i xijquijü ja i ncja ca Ocja. ¿Xi ya bbü? ¿Cja más rá zögüjü, dí judiojü, ni digue yu pé dda cjahni? Jina. Ya xti padijü, dí göhtjo dí cjahniü, dí ndujpítejü. Göhtjo dí øtiju ca rá nttzo, tanto yu judio, cja co hneh cu jin gui judio.

¹⁰ Dí ncjajü ncja ngu ga mam pu jar palabra ca Ocja.

ujtjo, jin te i bbüh hnar cjahni ca jin di ndujpíte, ni di hnaa.

¹¹ Jin to i bbüh ca di pehtzi mfeni rá zö, göhtjo xí cjaju dondo, jin to i jon ca Ocja.

¹² Göhtjo xí jiejmü cár hñu ca Ocja, ya xná ndo nttzo cár hmuyjü.

Jin gui bbüh ca to di øti ca rá zö göhtjo ur tiempo, nim pa hnaa.

¹³ Rá ndo nttzo cu palabra cu i majmü, como nxøgue rá nttzo cu i mbeni mbo í muyjü.

Cjaatjo i ñajquijü bbetjri. Bbü i ñajü, i ne da möhtijü cu to i ñahui, ncjahmü pozü.

¹⁴ I ndo tzajtejü, i ndo uhui quí minga-cjahniü.

¹⁵ I ndo cja ur ddiji quí huajü pa da züh cár hñohui cja da möhtijü.

¹⁶ Göhtjo pu jabü i pa, i juaqui o i yøhti cu te i töti. I øhtibi tujni cu to i ntjehui, cja i cjajpi da ndo sufri.

¹⁷ Jin gui padijü ja ncja drí hmupjü rá zö.

¹⁸ Jin gui mbenijü ca Ocja, cja jin gui tzuju guegue.

¹⁹ Dí padijü, guejcöjü dí judiojü, i nzojqijü ya palabra-ya, como guejcöjü bi ttzoguiguijü cu Escritura. Tzædi, göhtjo yu cosa rá nttzo yu i juxcua, dí øtigöjü-yu hneje. Jin gui jøñä cu hnahño cjahni cu jin gui judio i øtiju ncjarü. Eso, bbü xta jñanquijü ur huenda ca Ocja, jin to da ma: “Jin te dí ndujpítegö.” Göhtjo nur mundo parejo da ttøhtibi ur huenda cja da tsjifi, i ndujpíte. ²⁰ Jin tema cjahni da tsjifi jin te i tu, masque xtrú ungui úr muy xtrú nden car ley, como jin to i jöti da dyøte göhtjo ca i man car

ley. Car ley i xijquijũ jabũ dí ndujpitejũ. Nu ca Ocja jin da ccajtiguijũ rá zö por rá nguehca dár øtija tengu partetjo digue ca i mam pũ jar ley.

La salvación es por medio de la fe

²¹ Cũ cjeja cũ cja xí tjogui, cja nguehca xtú ødeju ja ncja gár cuatijũ ca Ocja pa jin da xijquijũ dí ndujpitejũ. Pe ya má yabbũ, ca Ocja bi xih car Moisés cja co cũ pé dda profeta ja di ncja drí guati guegue cũ cjahni pa di nccahti rá zö, masque jí xtrú cumplijũ car ley. Cja cũ profeta bi jñux pũ ja Escritura car hñũ ca bi man ca Ocja. ²² Nuya, ya xtí padijũ, göhtjo yũ to da guatijũ car Jesucristo pa da ccuhtzibijũ ca i tujũ, da jogui drí guatijũ car Tzi Ta jitzí. Guegue-ca da nuguijũ parejo, dí göhtjojũ, yũ judio cja co guejti yũ cjahni yũ jin gui judio. ²³ Porque dí göhtjojũ, xtú øtija ca rá nttzo, nim pa hnaaguigöjũ xcrú jöti gua øtija ca rá zö göhtjo Ʃr tiempo, pa di jogui gua cuatijũ car Tzi Ta jitzí. Como guegue rá nttzujpi cja jin te i tũ. ²⁴ Nu car Tzi Ta jitzí co ni cár pöjötjo, i xijquijũ, ya xqui ccajtiguijũ ncjahmũ jin te dí tujũ, como guegue car Jesucristo xí nguti ca rá nttzo ca xtú øtijũ. ²⁵ Car Tzi Ta jitzí bú pejni guegue hua jar jöy pa gá mfön cár cji por rá nguejcöjũ. Bi ncjarũ gá nguti car Jesús ca rá nttzo ca xí dyøti yũ cjahni. Yũ cjahni yũ xí nguatijũ jár dyc car Jesucristo, gue yũ xí nguhtzibijũ ca rá nttzo ca xí dyøtijũ. Cũ cjeja cũ xí tjogui, bbũ jí bbe mbá eh car Jesucristo, mí mben cũ dda cjahni, jí mí nttzujpi car Tzi Ta jitzí, como jí mí øti jujticia. Bbũ-bbũ mí castiga cũ cjahni cũ mí øtija ca rá nttzo. Bbũ-bbũ mí jejtjo. Nu car Tzi Ta jitzí mí pentitjo quí mfeni, porque ya xi mí mbeni du pejni cár Tzi Ttu pa di guti ntero ca rá nttzo ca xí dyøti yũ cjahni. Cja nuya, ca xcá ndũ car Jesucristo, ya xí nigui, cierto i øti jujticia car Tzi Ta jitzí, cja rá nttzujpi hneje. ²⁶ Cja nuya, ya xtí padijũ ja xí ncja xcá jogui pa da

perdonaguijũ co cár pöjö ca rá nttzo ca xtú øtiju. Guehca xtá cuatiju jár dyc cam Tzi Jmuju Jesús, cja guegue-ca xí nguti ca rá nttzo ca xtú øtigöju. Nuya, ya jin da dyujtiguiju Ƴr huenda car Tzi Ta jítzi.

²⁷ Jin to da hñixtsje. Ca to di ma, guegue rá zö ga nden car ley, cja jin te i tu, i nquivoca. Ndejma i ndujpíte, como jin to i jöti da dyöte göhtjo ca i man car ley. Dí göhtjoju dí ndujpíteju, nu car Tzi Ta jítzi i ccahti rá zö yu cjahni yu xí hñeme guegue pa da gahtzibiju ca i tujũ. ²⁸ Car Tzi Ta jítzi da ccahti rá zö ca to xí nguati jár dyc car Jesucristo. Jin te i cja bbũ xtrú nden car ley o jina.

²⁹ Ntoja i bbũh cũ to di ma: “Ca Ocja jin da cuajti cũ hnahño cjahni cũ jin gui judio. Jøñaguigöju dí judioju da cuajtiguiju.” Dí xihquiju, guejti cũ cjahni cũ jin gui judio ca Ocja da cuajti, por rá ngue cár Tzi Ttũ. ³⁰ Como hnaadi ca Ocja i bbũy, parejo da cuajti göhtjo cũ to xí nguati jár dyc car Jesucristo. Cũ cjahni judio cũ xí dyøtihui hnar acuerdo ca Ocja, bbũ xta guatiju car Jesús, ca Ocja da xijmu jin te i tujũ. Guejti cũ cjahnitjo cũ jin gui judio, cũ jí xcá dyøtihui ca Ocja tema acuerdo, bbũ xta guatiju car Jesús, ca Ocja da xijmu jin te i tujũ hneje. ³¹ ¿Cja i pøni ncjahmu jin te i sirve car ley, bbũ? Jina. Jin gui pøni ncjarũ. Guehca xtá cuatiju jár dyc car Jesucristo, nuya dí ntiendegöhu, göhtjo cierto ca i xijquiju car ley.

El ejemplo de Abraham

4

¹ Nuya, dí mbembiquiju digue ca ndor Abraham. Yu cjahni judio xpá hñeje digue cár cji guegue. Ca Ocja bi ccahti car Abraham ncjahmu jin te di tu. ¿Te rá nguehca? ² Bbũ di nu rá zö ca Ocja por rá nguehca xtrú dyøti ca rá zö göhtjo Ƴr vida, di jogui di hñixtsje car Abraham. Nu guegue jin gá nzøhtze di dyöte ntero ca rá zö, pa di nu

rá zö ca Ocja. ³ Gui mbenijü te i mam pü jar Escritura: “Car Abraham bi hñeme, göhtjo mbo úr müy, ca Ocja di dyöte como ngu gá ma. Por eso, ca Ocja bi nü car Abraham ncjahmü jin te di tü.” ⁴ Bbü i pëh hnar mëfi, cár tjaja ca i nccuhti jin gui ttuntjo por gusto, pe i nesta da ttuni, como guehca xí ndaja. ⁵ Nugöjü, jin gui nesta gu mpeguijü ncja hnar mëfi, ncjahmü di jogui gri tatsjejú car nzajqui ca jin da tjegue. I nesta gu emebijü cár pöjö ca Ocja, pa da nuguigöjü ncjahmü jin te gri tujü hneje. Cü cjahni cü i ndujpite pe i öprijü ca Ocja da perdonabitjo co cár tzi pöjö, guegue-ca i recibi ncjahmü jin te xtrú dyötijü ca rá nttzo. ⁶ Guejti ca ndor David, i mantjo ncjapü hneje, ina: “Da ndo mpöh car cjahni ca da nú ca Ocja ncjahmü jin te di tü, masque ndejma xí dyöti ca rá nttzo.” ⁷ I bbüh ca hnar salmo ca bi dyöti car David, pü jabü i ña ncjagua, i ina: Da ndo mpöh car cjahni ca xí ccuhtzibi ca rá nttzo ca xí dyöte, xí mperdonabi ca mí tü.

⁸ Da ndo mpöjö, como ya xquí padi, ya jin da dyuhtibi ur huenda ca Ocja.

⁹ ¿To cü cjahni cü da jnü ncjahmü jin te di tü? Göhtjo cü cjahni cü i tømhi ca Ocja da perdonabitjo co cár pöjö, cü judio, cja hneh cü cjahni cü jin gui judio. Dí padijü, ca Ocja bi nü rá zö car Abraham, bi xifi jin te mí tü, como guegue-ca bi hñeme göhtjo mbo úr müy, ca Ocja di cumpli ca xquí ma. ¹⁰ ¿Ncjahmü bi tsjih car Abraham, ya jin te mí tü? ¿Cja bi tsjifi ncjapü bbü ya xquí ttøhtibi jar cuerpo car seña ca i ttøhtibi cü judio? Jina. Gue bbü jí bbe mí ttøhtibi car seña bi tsjifi jin te mí tü. ¹¹⁻¹² Bbü jí bbe mí ttøhtibi car Abraham car seña-ca, guegue bi hñemebi car palabra ca xquí man ca Ocja, cja por rá nguehca, ca Ocja bi xifi, jin di ttuhtibi ur huenda digue ca xquí dyöte. Cja bbü ya xquí xifi ncjapü, nubbü, bi ttøhtibi jar cuerpo car Abraham car seña ca i ttøhtibi cü judio. Car seña-ca mí sirve pa di

mbembi car Abraham, ca Ocja xquí gũhtzibi ca rá nttzo ca mí tu, cja xquí cuajti gá bajtzi. Como guegue car Abraham múr primero car cjahni ca bi hñeme, ncjahmũ bi cja úr tajũ göhtjo cũ cjahni cũ i eme ca Ocja pa da gũhtzibi ca i tujũ co cár tzi pöjötjo. Göhtjo cũ cjahni-cũ, i nú ca Ocja ncjahmũ jin te di tujũ, tanto cũ judio cũ xí ttøhtibi ca hnar seña jáy cuerpoju, tanto cũ hnahño cjahni cũ jin gui ttøhtibi car seña-ca.

La promesa es cumplida por medio de la fe

¹³ Ca Ocja bi xih car Abraham di mandado hua jar jöy, cja co hneh quí bajtzi cũ di hmũy di mandadoju hneje. Cár tiempo car Abraham, jí bbe mí bbũh car ley ca i ten cũ judio, pa di dyøti guegue ca i ma. Guehca xquí hñeme göhtjo mbo úr mũy, ca Ocja i cumpli ncja ngu ga ma, guegue-ca bi nú rá zö cja bi xifi di mandado hua jar jöy. ¹⁴ Guejquitjogöju, bbũ di nesta gri tengöju car ley ca bi man car Moisés pa di ttajquijũ car nzajqui ca i ntjumũy, nubbũ, di pøni, guejcöju gri jonijũ ja grí tajcöju-cá. Nubbũ, jin di jogui gua tøhmijũ ca Ocja, pa da perdonaguitjoju co cár tzi pöjö. Ncjahmũ ya xtrú pøti ca Ocja cár palabra ca bi xih car Abraham, ya jin di jogui gua emebijũ. ¹⁵ Cũ cjahni cũ xí tsjih car ley ca bi man car Moisés, tiene que da dyøjte, cja bbũ jinã, da ttun cár castigoju. Nu cũ cjahni cũ jí xcá dyødeju car ley ca bi man car Moisés, jin gui tzö da denijũ-ca, como jí xcá mbadijũ ja i ncja. Guejtjo hneje, jin gui tzö da ncastiga como ngu ga man car ley.

¹⁶ Ca Ocja bi xih car Abraham guegue di dyøhtibi cũ dda favor rá tzi zö, jøntsetjo porque bi hñeme car Abraham car palabra ca xquí man ca Ocja. Guejti quí bajtzi car Abraham cũ jí bbe mí bbũy, ca Ocja di cajpi mismo cũ favor-cá. Göhtjo yũ to i eme, ca Ocja da perdonabitjo co

cár tzi pöjō, guegue-yú xí ttzoquibi mismo car promesa ca bi tsjih car Abraham, como i nú-yu ca Ocja ncjahnú í bajtzi car Abraham hneje. Yu cjahni yu rí hñeje digue cár cji car Abraham i inajú, bi ttuni guegue-yu car promesa, por rá nguehcá rí den car ley. Pe jin gui jōña cü to i ten car ley xí ttun car promesa. Guejtjo xí ttuni göhtjo yu pé ddaa yu i emebijú cár tzi pöjō ca Ocja, ncja ngu nguá hñeme car Abraham. Göhtjo-yu da ttun car favor ca bi ttun car Abraham. I pōni ncjahnú dām tajú car Abraham, cja í bajtziguijū, dí göhtjōjū como ngu xtá emejū ca Ocja ncja ngu nguá hñeme car Abraham, bbū dí judiojū o bbū jin dí judiojū. ¹⁷ Ya xí nzuh car palabra ca bi man ca Ocja bbū mí xih car Abraham: “Nuque, por rá nguehcá xquí hñemegui, gui cja úr tajú rá ngu cjahni cü da hmuh pü pé dda jñini, göhtjo tema jöy.” Bi tsjifi ncjapü como mí eme ca Ocja, göhtjo mbo úr müy. Guegue mí padi, rí hñeh ca Ocja cam vidajū, hasta guejti cü cjahni cü ya xí ndu, ca Ocja i ungui nzajqui guegue-cü hneje. Guejtjo i mandado da ncja cü cosa cü jí bbe i bbüy, cja tiene que da hmuh-cü, como ngu ga mā.

¹⁸ Masque ya xi mí man car Abraham, ya má yabbū xquí tjuh car tiempo pa di hmuh hnár bajtzi, ndejmā bi hñeme di hmüy, cja guegue di cja úr ta rá ndo ngutsje yu cjahni, como guehcá xquí xih ca Ocja. Bi xifi: “Drá ndo ngutsje quir bajtzi cü da hmüy, ncja yu tzø.” ¹⁹ Ya xquí mben car Abraham, ya jin di jogui di hmuh hnár bajtzi, como ya xquí ndo ntita, casi ya xi mí pehtzi cien año, cja ya xti tjuh cár nzajqui. Guejti car Sara ca múr bbejñā guegue, ya xquí ndo nchujchu, cja göhtjo úr vida jí mí ønte. ²⁰ Pe jin gá yomfēni car Abraham bbū mí xih ca Ocja di hmuh hnár bajtzi. Bi mpöjō, cja bi hñeme göhtjo mbo úr müy, tiene que di ncja-ca. ²¹ Como mí pā guegue, ca Ocja jin di zō rá ntjī di cumpli ncja ngu xquí xifi, bi hñeme car Abraham,

cierto di hm̄h hnár tt̄. ²² Bi ncjap̄ gá tzøpi ca Ocja, cja guegue-ca bi xih car Abraham, jin di dȳhtibi ʉr huenda digue ca rá nttzo ca xquí dyøte, di jn̄tjo ncjahm̄ jin te di tu.

²³⁻²⁴ N̄r palabra n̄ bi tsjih car Abraham, jin di tt̄htibi ʉr huenda digue ca rá nttzo ca mí tu, bi tjux p̄ jar Escritura pa hnequigöj̄, gu padij̄, ca Ocja da nuguij̄ rá zö hneje, bb̄ gu emebij̄ cár promesa ncja ngu gá hñeme car Abraham. Dí padij̄ rá nzeh cár promesa ca Ocja, jin da tt̄jtiguij̄ ʉr huenda digue ca xtú øtj̄. Car Tzi Ta j̄tzi bi xox cam Tzi Jmuj̄ Jesús, eso dár padij̄, ya jin te dí tuj̄ ya. ²⁵ Bb̄ mí d̄ cam Tzi Jmuj̄, bi guti ca rá nttzo ca xtá øtj̄. Cja car Tzi Ta j̄tzi pé bi cjajpi bi j̄ñá ʉr j̄ñá pa dár padij̄, cierto xí cc̄zquij̄ göhtjo ca ndí tuj̄.

El resultado de ser declarados justos

5

¹ Nugöj̄, como ya xtí padij̄, xí perdonaguij̄ ca Ocja co cár tzi pöjö, guejtjo dí padij̄, ya xqui núguij̄ rá zö hneje. Guehca xcá hmȫh madé cam Tzi Jmuj̄ Jesucristo, ya xí ngo ʉr m̄y car Tzi Ta j̄tzi, cja nuya, dí mpöjçöj̄ ya-cá. ² Cam Tzi Jmuj̄ Jesucristo xí möxquij̄. Bb̄ j̄ñá, jin di nuguij̄ rá zö car Tzi Ta j̄tzi, cja jin di jogui gua cuatij̄. Pe nuya i cc̄jtiguij̄ rá zö, cja dí mpöjm̄ ya-ca. Guejtjo dí mpöjm̄, como ya xtí t̄hmij̄ car pa gu ma grí hm̄p̄j̄ cam Tzi Taj̄ p̄ j̄tzi, gu ccahtij̄ te tza rá zö guegue. ³ Guejtjo dí mpöjm̄ menta dí bb̄p̄j̄ hua jar jöy, hasta dí mpöjm̄ bb̄ dí sufrij̄ hneje. Como dí padij̄, ca dár tzöj̄ prueba, más grá cuatij̄ ca Ocja cja más grá zedij̄ ca dár emej̄ guegue. ⁴ Cja bb̄ dí tzejtj̄ c̄ prueba, nub̄, dí nxödīj̄ ja ncja gár hm̄p̄j̄ pa gu tzøpij̄ ca Ocja. Diguebb̄ ya, ca más gár hm̄p̄j̄ ncja ngu ga ne ca Ocja, más gár pehtzibij̄ confianza da ttajquij̄ ca dí t̄hmij̄.

⁵ Dí padijũ, jin da jiöjqũ car Tzi Ta jĩtzi. Ntjumũy da ddajquijũ ca dí tømijũ. Guegue xpá mejnquijũ cár tzi Espĩritu grá yojmũ, cja nuca i föxquijũ. I xijquijũ, i ndo neguijũ ca Ocja, cja da cumpli göhtjo ca xĩ xijquijũ.

⁶ Mähmeto nim pa ndĩ meyajũ ca Ocja, nim pa ndĩ padijũ ja ncja drĩ perdonaguijũ ca ndĩ tujũ. Pe bbũ mí zøh car tiempo ca xquĩ man car Tzi Ta jĩtzi, bi dũ car Jesucristo pa gá möx yũ cjahni yũ i ndujpĩte. ⁷ Jin gui bbũh hnar cjahni ca di mah cár minga-cjahnihui hasta di jñegui di bbøhti por rá nguehcá. Masque drá zø cár vida cár hñohui, pe jin di dö cár vida por rá ngue guegue. Tal vez di nigui hnar cjahni ca di jñegui di bbøhti por rá ngue cár hñohui, bbũ di hñĩna, i ndo muhui ca hnáa. ⁸ Nugøjũ, bbũ jí bbe ndĩ meyajũ ca Ocja, nim pa ndĩ jogui cjahniũ. Ndĩ ndujpĩtejũ. Nu car Tzi Ta jĩtzi bi neguijũ rá ngu, hasta bi dö cár Tzi Ttũ pa gá ndũ por rá nguejcøjũ. ⁹ Nuya, ca xtá cuatijũ jar dye car Jesucristo, car Tzi Ta jĩtzi i nuguijũ ncjahmũ jin te gri tujũ, como bbũ mí dũ car Cristo, bi ttuni guegue car castigo ca dí merecejũ. Bbũ xta ncja car juicio, ya jin da zujquijũ car castigo ca rĩ ntzøhui da ttajquijũ, como nuya dí yojmũ car Jesucristo. ¹⁰ Mähmeto ndĩ ujũ car Tzi Ta jĩtzi, ni mpa ndĩ ne gua hmũpjũ guegue. Pe ca xcá ndũ cár Tzi Ttũ, xĩ ngo am lugarjũ, nuya xĩ ngo úr mũy car Tzi Ta jĩtzi, cja dí padijũ hneje, gu nújũ car nzajqui ca jin da tjegue, como ya xtĩ yojmũ cár Ttũ ca Ocja. ¹¹ Guejtjo dí mpøjmũ ca dár hmũpjũ car Tzi Ta jĩtzi yũ pa-ya. Como xĩ hmøh madé cam Tzi Jmujũ Jesucristo, nuya i nuguijũ rá zø cam Tzi Tajũ, cja dí mpøjcøjũ-ca.

Adán y Cristo

¹² Má ndo yabbũ ca primero ur hñøjø bi dyøti ca rá nttzo. Guegue múr Adán. Como guá hñe guegue göhtjo yũ cjahni hua jar jøy, göhtjo bi denijũ cár hmũy car Adán.

Guegue-cu bi dyøti ca rá nttzo hneje. Guehca gá dyøti ca rá nttzo car Adán, bi tjajquibi ca mír yojmi ca Ocja, cja guejtjo bi tjeħ cár nzajqui, bi du. Pé bi ncjadipü göhtjo cu pé dda cjaħni cu xí hmüjcua jar jöy, como göhtjo xí dyøtiju ca rá nttzo. ¹³ Bbu jí bbe mbá eh car Moisés pa di xih cu cjaħni car ley, cu cjaħni mí øtiju ca rá nttzo. Pe jí mí tjampi ur huenda ncja ngu ga mam pu jar ley, como mí ujtjo to di nzofu o di xijmu ja i ncja car ley. ¹⁴ Pe ndejma bi du göhtjo cu cjaħni-cu hneje, bi ttuniju car castigo ca xquí ttembi car Adán. Göhtjo mí tju, como göhtjo mí øtiju ca rá nttzo. Mí bbuħ cu dda cjaħni cu mí øti tchutjo ca már nttzo. Már nttzo ca mí øti cu cjaħni-cá, pe como jí mí padiju ja i ncja cu i ccax ca Ocja, jí mí ntøxtihui ca Ocja. Nu car Adán, más már ndo nttzo ca bi dyøte, como bi dyøti ca xquí ccax ca Ocja. Guegue car Adán bi fujti cam razaju, eso, dí göhtjoju dí øtiju ca rá nttzo hneje, Nu car Jesucristo bi fujti hnar ddadyo raza yu cjaħni. Ncjahmu í bajtziguiju guegue, göhtjo yu to i eme, como guegue xí ddajquiju hnar ddadyo hmü.

¹⁵ Hna parte i jñejmi car Adán car Jesucristo, cja hna parte i mbödihui. Cierito már ndo nttzo ca bi dyøti car Adán, bi ttzon num hmüyju, dí göhtjoju, por eso, i tu göhtjo yu cjaħni yu i bbüjcua jar jöy. Pe rá ndo nzeh ca Ocja, cja i ndo juiguiguiju, eso guegue xí möxquiju, xí nguzquigöju car castigo ca bi zoguiguiju car Adán, cja, xí pøtiguiju ca bbeto um hmüyju. Car Jesucristo co ni cár tzi pøjö xí möxquiju ncjapu. ¹⁶ Nu car Adán, por rá guehca gá ntøxtihui ca Ocja, bi tsjifi di du. Ca hnaatjo ur cosa rá nttzo bi dyøti guegue, xí ntungui, xí nzadi göhtjo yu cjaħni, hasta dí göhtjoju, tiene que gu tju. Pe ndejma rá nzeh ca Ocja, cja guegue xí ndaguiju co cár tzi ttijqui. Masque rá ngu vez xtú øtiju ca rá nttzo, ca Ocja co cár tzi pøjötjo i cjuzquigöju göhtjo ca rá nttzo ca xtú øtiju, cja i

nuguijũ ncjahmũ jin te dí tujũ. ¹⁷ Car Adán, bi ntøxtihui ca Ocja ca hnar vez, cja por rá nguehca, xí ttajquijũ car castigo ca dár tujũ, dí göhtjoju. Pe rá ndo ngu cár tzi ttijqui ca Ocja, cja guegue co cár pöjö i nuguijũ ncjahmũ jin te dí tujũ, göhtjo yu to xí nguati jár dye car Jesucristo. Masque gu tujũ, guegue da ddajquijũ hnar ddadyo nzajqui pa grí hmæpjũ ca Ocja göhtjo ur tiempo.

¹⁸⁻¹⁹ Car Adán bi mudi bi dyøti ca már nttzo, cja cár hmæy guegue xí tzejpiguijũ nãm hmæyju, eso dí göhtjoju dí øtijũ ca rá nttzo hneje. Rí ntzøhui gu bbedijũ. Nu car Jesucristo bi dyøjti cár Tzi Ta jitzi, göhtjo ur vida, cja bbu mí du, bi guti ca rá nttzo ca xtá øtijũ. Eso, ya xqui nuguijũ ca Ocja ncjahmũ jin te gri tujũ, cja ya xí ngæzquijũ car castigo ca di ttajquijũ. Nuya, da ddajquijũ car nzajqui ca jin da tjegue.

Bi tjajquibi car Adán ca mír yojmi ca Ocja, como jin gá ne gá dyøjte, cja bi ttzon cár hmæy. Nugöju, bbu dí cuatijũ jár dye car Jesucristo, guegue-ca pé i pötigui cam hmæyju pa pé da jogui gu cuatijũ ca Ocja cja gu yojmũ-ca.

²⁰ Bbu jí bbe mí ttun cu cjahni car ley, mí øtijũ ca már nttzo, pe jí tza mí caju ndumæy. Eso, bi tsijmũ car ley, pa di tjampi ur huenda digue ca mí øtijũ. Nubbũ, bi badijũ, cierto már nttzo ca mí øtijũ. Bi ncjapũ gá ngujqui ca mír ndujpite cu cjahni. Nu ca Ocja, i ndo juiguiguijũ. Guegue ndejmã bi jion car manera pa bi möxquigöju. ²¹ Bi guxquigöju jár dye ca Jin Gui Jo, pa ya jin da mandadoguijũ cum nttzomfenijũ, cja pa ya jin gu möh pu jabu rá hmæxuy. Nuya por rá nguehca xtá cuatijũ pu jár dye car Jesucristo, guegue-ca xí ngæzquijũ ca rá nttzo ca ndí tujũ, cja xí ddajquijũ hnar ddadyo hmæy pa gu hmæpjũ ca Ocja göhtjo ur tiempo. Nuya i mandadoguijũ guegue co ni cár tzi ttijqui.

Muertos en cuanto al pecado pero vivos en Cristo

6

¹ Nuya, ¿ja ncja gu hmɔpju ya bbɔ? ¿Cja gu segue gu øtiju ca rá nttzo porque ya xtí padiju, jin da ttajtiguju ɔr huenda? Como ya xtí padiju, ca Ocja i perdonagujɔ co ni cár tzi pöjö. ² Jina, jin da joh-ca, como ya xtú jegujɔ ca ndí øtiju ca rá nttzo. Ncjahmɔ dú tujɔ, yojmi car Jesucristo, bbɔ ndú cuatiju pɔ jar dyɛ. ¿Dyocɔ gu segueju gu øtiju ca rá nttzo bbɔ? ³ ¿Cja huá jin guí padiju ter beh ca i sirve car tsjixtje? Bbɔ ndú xixtjeju pa dá teniju car Jesucristo, ncjahmɔ dú yojmɔ guegue bbɔ mí dɔ. ⁴ Car hora dú xixtjeju, bi nttzedi pɔ ca bbeto ɔr hmɔy ndár hmɔpju. Ncjahmɔ dú yojmɔ car Jesucristo bbɔ mí dɔ cja bbɔ mí nttögui. Cja bbɔ ndú cjuadi ndú xixtjeju, pé dú yojmɔ car Jesucristo bbɔ mí jña ɔr jña. Nuya, dí pehtziju hnar ddadyo nzajqui, i jñejmi car ddadyo nzajqui ca mí pehtzi car Cristo bbɔ ya xquí nantzi. Bbɔ mí nantzi guegue, bi nigui te tza rá nzeh car Tzi Ta jitzí. Ncjapɔ hneje da fadi te tza rá nzeh ca Ocja por rá ngue cam vidaju.

⁵ Nugöju, dí majmɔ, dú yojmɔ car Jesucristo bbɔ mí dɔ, cja guejtjo bbɔ mí jña ɔr jña. Gu mbeniju, ya xi mí hnahño cár vida bbɔ mí nantzi, cja gu ncjagöju pɔ hneje. Da hnahño car hmɔy ca gár hmɔpju ya. Nuya gu dabenuju ca bbeto ɔm hmɔygöju. ⁶ Gu mbeniju ter beh ca bi ncjagujɔ bbɔ mí ddøti car Jesucristo pɔ jar ponti. Ca bbeto ɔm hmɔyju ca ndí pehtziju, ncjahmɔ guejti-ca bi tjajquibi cár ttzedi hneje, pa ya jin da mandadogujɔ cɔm nttzomfeniju, cja ya jin gu segue gu øtiju ca rá nttzo. ⁷ Ya xtí padiju, bbɔ i tɔ hnar cjahni, ya jin gui tzö da dyøti ca rá nttzo. Dí ncjagöju pɔ hneje. Bbɔ dí mbeniju, xpá ddøti pɔ jar ponti ca bbeto ɔm hmɔyju, ya jin gui tzö gu segue gu øtiju ca rá nttzo. ⁸ Como dí mbeniju, bi tjajquibi cár ttzedi ca bbeto ɔm hmɔyju bbɔ mí dɔ car Jesucristo, guejtjo rí ntzöhui gu mbeniju, ya xtí pehtziju hnar ddadyo hmɔy

ncja ngu cár hm̄y car Cristo bb̄u ya xquí nantzi. ⁹ Guejtjo, dí padij̄u, car Jesucristo bi d̄u hna veztjo. Digue bb̄u ya bi nantzi, c̄ja nuya, jim pé da d̄u, como ya xí wengua jab̄u i tu ȳu c̄jahni. ¹⁰ Guegue bú ēje, bi c̄ja ur c̄jahni nc̄jaguigöj̄u. Mí nesta di d̄u pa di guti ca rá nttzo ca i øti ȳu c̄jahni. Eso, bi j̄ñegui bi bböhti, c̄ja pé bi j̄ñã úr j̄ñã. C̄ja nuya, jin da yojpi da d̄u, como ya xí nguti rá zö göhtjo ca ndí tuj̄u. Nuya i bb̄ubi cár Tzi Ta j̄itzi göhtjo ur tiempo. Ya jin da n̄u tema cosa drá nttzo. ¹¹ Hnēhquitjoguej̄u, i nesta gui mbenij̄u nc̄jahm̄u ya xcú tuj̄u, eso, ya jin da jogui gui dyøtj̄u ȳu cosa rá nttzo. Nuya, gui hm̄upj̄u hnar ddadyo hm̄y pa gui tzøpij̄u ca Oc̄ja, como ya xquí yojm̄u car Jesucristo.

¹² Nuya dí yojm̄u car Jesucristo, pe ndejm̄a dí bb̄ajtj̄u hua jar jöy, dí bb̄ajtj̄u nam cuerpoj̄u n̄u da d̄u. C̄ja bb̄u ba eh c̄u nttzomfeni, dyo guí c̄jadi m̄uyj̄u. Jin gui j̄ñeguij̄u pa da dah̄quij̄u-c̄u. ¹³ Ya jin gui unij̄u lugar ca Jin Gui Jo da mandadoquij̄u pa gui dyøtj̄u ca rá nttzo, masque guehca ndí øtj̄u-cá máhmeto. Nuya, gui döjtj̄u ca Oc̄ja quir m̄uyj̄u c̄ja co hnēh quir cuerpoj̄u, pa gui dyøtj̄u ca rá zö. Gui mbenij̄u nc̄jahm̄u ya xcú tuj̄u c̄ja pé xcú nantzij̄u pa gui hm̄upj̄u ddadyo. ¹⁴ Mahmeto, bb̄u nguí mbenij̄u di jogui güi tajtsjej̄u car salvación, segue mí tah̄quij̄u quir nttzomfenij̄u, c̄ja jí mí jogui güi jiejm̄u ca rá nttzo. Pe nuya, ya xquí padij̄u, por rá ngue cár tzi pöjötjo xí perdonaquij̄u ca Oc̄ja. Tzadi, ya xcú cuatij̄u hnar ddadyo jm̄u ca i nuquij̄u cor ttij̄qui, c̄ja nuya, guegue i mandadoquij̄u.

Un ejemplo tomado de la esclavitud

¹⁵ ¿Xi ya bb̄u, c̄ja gu øtj̄u ca rá nttzo porque ya xti padij̄u, i perdonaguitjoj̄u ca Oc̄ja co ni cár pöjö, c̄ja ya jin gui mandadoguij̄u car ley? Jina, ya jin gu øtj̄u ca rá nttzo. ¹⁶ Gu mbenij̄u, ya xquí bb̄uh hnam ddadyo

Jmuju. Nuquigueju, ya xquí padiju ja i ncja cü cjahni cü i bbuh quí jmuju. I pejpí-cü, cja rí gax ya, car jmü i ún cár tjaja. Guehquitjogueju, guí mbeniju, ¿toca guí ne guí cjaipi ir jmuju? Bbú guí jñeguiju da mandadoquiju quir nttzomfeniju, drí gax ya da cjuhquiju pü jabü jin guí tzö. Pe bbü guí jñeguiju da mandadoquiju ca Ocja, drí gax ya, da ttahquiju hnar ddadyo hmüy, göhtjo rá zö. ¹⁷ Nuqueju, máhmeto nguí jñeguiju mí mandadoquiju quir nttzomfeniju. Pe nuya, ca xquí hñemeju göhtjo mbo ir müyju car ddadyo palabra ca xí tsjihquiju, hnahño quir mfeniju ya. Rí ntzöhui guí ndo dyöjpiju mpöjcje cam Tzi Tajü por rá ngue ca xí cjahquiju. ¹⁸ Nuya, ya jin guí equiju ca Jin Gui Jo pa guí dyøtiju cosa cü jin guí tzö. Nuya, gue ca Ocja i mandadoquiju pa guí dyøhtibiju cár tzi voluntad. ¹⁹ Pe ntoja rá ntji ya cosa ya dár xihquiju ya. Eso, dí jequigö hnar cjahni ca i pejpí cár jmü cja i nccuhti cár tjaja, pa da jogui guí ntiendeju, cja guí padiju tema jmü guí ne guí teniju. Bbú jí bbe nguí emejü nar tzi ddadyo jña, nguí øtiju ca rá nttzo. Car tiempo-ca, menta mír tjoh cü pa, mír ngujqui ca nguír dyøtiju ca már nttzo. Pe nuya, ca ya xquí ndötsjeju jár dye ca Ocja, nuya guí nxödiyu guí dyøtiju ca rá zö. Cja nuya, ca rí tjoh car tiempo, da ngujqui ca guír dyøtiju ca rá zö.

²⁰ Bbú nguí bbujtiju jár dye ca Jin Gui Jo, jí nguí mbeniju ter beh ca güi dyøtiju pa güi tzøpiju ca Ocja. Nubbü, nguí ungui ir müyju güi dyøtiju ca rá nttzo. ²¹ ¿Ter beh ca mí sirvequiju ca nguí øtiju cosa rá nttzo? ujto. Cja nuya, bbü guí mbeniju ja ncja nguír hmüpju máhmeto, hasta guí pehtzi ir tzöju. Bbü jin güi jiejmü car ttzovida-ca, güi bbëdiju hneje. ²² Pe nuya, ca ya xquí pøniju jár dye ca Jin Gui Jo cja ya xquí cuatiju jár dye ca Ocja, gue ca Ocja guí pejpiju ya. Guegue i föxquiju pa guí hmüpju hnar vida rá zö, cja xtrí gax ya, xquí pehtziju car nzajqui ca jin da

tjegue, ncja hner tjajajũ drá tzi zö. ²³ Ca to i øti ca rá nttzo, i sirvebi ca Jin Gui Jo. Nu ca da ttuni jár gatzi, da ma pũ jabũ rá hmexuy, da bbeh pũ. Nu ca to xí nguati jár dye car Jesucristo, da ttun car nzajqui ca jin da tjegue, como car Tzi Ta jitzi ya xqui nu car cjahni-ca ncjahmũ jin te di tũ.

Un ejemplo tomado del matrimonio

7

¹ um cjuadaquijũ, pé ntoja guí padijũ ja i ncja car ley. Menta dí bbujtijũ, i bbũh hnar ley ca i mandadoguijũ. Pe bbũ ya xcrú tujũ, ya jin da mandadoguijũ tema ley. ² Por ejemplo, hnar bbejñã ca i bbũ úr dame, xí ntjajtihui, tiene que da dyøti ca i bbejpi cár dame menta di bbũh-ca, como guegue-ca i mandadobi. Pe bbũ da dũ car hñøjø, car bbejñã ya jin gui pehtzi to da mandadobi, porque ya xí ndũ cár dame. ³ Menta i bbujti cár dame car bbejñã, jin gui tzö da yojmi pé hnar hñøjø. Bbũ da dyøti-ca, da ndujpite, rí ntzöhui da ttun cár castigo. Pe bbũ ya xí ndũ cár dame, ya jin gui bbũh ca hnãa ca mí mandadobi car bbejñã. I pehtzi derecho da ntjajtihui pé hnar hñøjø, cja jin da ndujpite. Nugöjũ, dí jñejmũ hnar bbejñã ca i bbũbi cár dame, como i bbũh ca hnaa ca i mandadoguijũ.

⁴ Nuquiguejũ, cjuada, gui mbenijũ, i bbũh ca hnaa ca i mandadoquijũ, gue car Jesucristo, como ya xcú cuatijũ jár dye. Cja bbũ mí dũ guegue pũ jar ponti, ncjahmũ guehpũ xpá tjajquibi cár ttzedi cum mfenijũ cũ ndí mbenijũ máhmeto, göhtjo co ni ca bbeto um hmuyjũ. Ncjarũ, dá cojmũ ncja hnar bbejñã ca ya xí ndũ cár dame. Guejtjo guehca gá nantzi car Jesucristo cja nuya pé xqui bbũy, ya xí nigui toca gu yojmũ ya. Nuya gu yojmũ guegue cja gu hmupjũ hnar ddadyo hmuy ncja ngu ga ne ca Ocja. ⁵ Cam hmuyjũ ca ndí bbupjũ máhmeto, segue ndí øtijũ ca rá nttzo. Mí eguijũ cum nttzomfenijũ pa ndár øtijũ

ca jí mí tzö. Nu car ley mí ccaxquijü pa jin gua øtiju ncjarü. Nubbü, más mí ndo pura cum nttzomfenijü, mí ntøxtihui car ley. Ncjahmü mí mföxihui car ley cja co cum mfenitsjeju, mí eguijü gua øtiju ca rá nttzo. Bbü jin di tjajquibi cár ttzedi cü nttzomfeni cü mí mandadoguijü, gua bbëdijü, bbü. ⁶ Pe nuya, ya jin gui mandadoguijü car ley ca ndí tenijü máhmeto, como ya xtü wembijü-ca ca gá ndü car Jesucristo. Nuya i mandadoguijü ca Ocja, como nuya dí yojmü cár Tzi Espíritu Santo. Masque ya xqui bbüh cam Jmüjü, pe ncjahmü ya xtí dyojü libre.

El pecado que está en mí

⁷ ¿Ter bej nü dí xihquijü digue car ley, bbü? ¿Cja dí xihquijü jin gui tzö ca i man car ley? Jina. Nugö jin gua padi ¿cja már nttzo ca ndí øte? bbü jin di xijqui car ley, már nttzo ca ndár nejpi quí mejti cam hñohui. I bbüh ca hnar parte car ley pü jabü i ma: “Jin gui nejpi ca i pehtzi quer hñohui.” ⁸ Masque rá zö ca i man car ley, ncjahmü i ntøxtihui cum mfeni. Bbü jí bbe ndí padi te i man car ley, jin tza mí egui cum nttzomfeni. Pe bbü mí tsjijqui, jin gua nejpi quí mejti cam hñohui, nubbü, bi pura bi dyegui cum nttzomfeni pa dá huimbi quí mejti. ⁹ Máhmeto bbü jí bbe ndí ntiende ter bësh cä i man car ley, ncjahmü ndí bbüy rá zö, ndí inagö jin te ndí tü. Pe ca xtá padi te i man car ley, nubbü, bi ndo dyegui cum nttzomfeni. Nubbü, cja dú padi ndí ndujpíte, cja mír ntzöhui gua bbëdi, ncja ngu ga man car ley. ¹⁰ Car ley i xijquijü, bbü gu cumplijü göhtjo ca i ma, da ttajquijü car nzajqui ca jin da tjegüe. Pe nugö, bi xijqui mír ntzöhui gua tü, como ndejmä jí ndá cumpli. ¹¹ Bbü ndí øjcö cü cosa cü i ccax car ley, mí egui cum nttzomfeni pa dá øtitjo cü cosa-cü. Cja bbü ya xtá øte, nubbü, dú padi, mír ntzöhui gua bbëdi.

¹² Pe nuca, jí múr nttzojqui car ley. Rá zö ca i xijquijü car ley, cja cü mandamiento cü ba eh pü jar ley, göhtjo i xijquijü gu øtijü ca rá zö, gu tenijü ca ncjuani, gu hmæpjü ncja ngu ga ne ca Ocja. ¹³ Nuya, cja xtú ccahtijü, rá zö ca i man car ley. Pe ndejmä i xijqui car ley, dár ntzögöbbe gu tü. ¿Cja i pøni ncjahmü dúr nttzojqui car ley dí nesta gu tü? Jina. Jí úr nttzojqui car ley, como nuca i xijqui ca rá zö. úr nttzojqui cüm mfenitsjegö, como nucá i ntøxtihui car ley. Bbü ndí øjcö te i man car mandamiento ca i cuati pü jar ley, más mí ndo egui cüm nttzomfeni pa gua øti ca xí ccax ca Ocja. Eso, por rá ngue car mandamiento, dú padi, nttzeditjo rá nttzo cüm mfenitsjegö.

¹⁴ Dí padijü, car ley i xijquijü te i ne ca Ocja, cja co ja ncja rí ntzöhui gu hmæpjü. Pe nugö, jin dí bbüjcö ncjapü, como dí bbüjti nam cuerpo na da dü cja co cüm mfeni cü rí hñeh ca bbeto üm hmüy. Nucü, segue i egui gu øti ca rá nttzo. ¹⁵ Ca rá zö dí mbeni gu øte, jin dí øti-ca. Nu ca rá nttzo dí ne gu jegui, dí øtitjo. Ncjahmü jin dí bbüjtsjegö pa gu mandadotsje te gu øtigö. ¹⁶ Como dí patsje, jin gui tzö ca dí øte, ncjahmü dí bbübbe acuerdo car ley. Tzædi, dí padi, rá zö ca i man-ca. ¹⁷ I pøni ncjahmü jin gui guejquitsjegö dí øti ca rá nttzo. Gue cüm nttzomfeni cü i egui. ¹⁸ I bbüjti ca bbeto üm hmüy ca ndí bbüy bbü jí bbe ndí eme car Jesucristo. Nugö, mbo üm müy dí mbeni gu øti ca rá zö. Nu cü mfeni cü rí hñeh ca bbeto üm hmüy, i tagui, jin gui jegui gu øti ca rá zö. ¹⁹ Porque cü cosa rá zö cü dí mbeni gu øte, jin dí øti-cü. Nu cü cosa rá nttzo cü dí ne gu jegui, guehcü dí øtitjo-cü. ²⁰ Bbü jin dí øtigö ncja ngu dar mbeni mbo üm tzi müy, ncjahmü jin dí bbüjtsjegö. Nu cü nttzomfeni cü rí hñeh ca bbeto üm hmüy, nucá, i egui gu øtitjo ca rá nttzo.

²¹ Nuya, ya xtú ccahti, bbü dí mbeni gu øti hnar cosa rá zö, ndejmä pé ba e pé hnar mfeni, i egui gu øti hnar cosa

rá nttzo. Ncjahm̄a dí yohti c̄am mf̄eni. ²² Bb̄a dí mbeni mbo ̄am tzi m̄ay te i m̄an car ley ca rí hñeh ca Oc̄ja, dí mp̄öj̄ö, c̄ja dí ne gu øti ca i m̄a. ²³ Pe jin gui hnaatjo ca dí mbeni. Menta dí bb̄ajti nam̄ cuerpo n̄a ya xí ttzoni, i bb̄a c̄am nttzomf̄eni c̄a i ntøxtihui cár ley ca Oc̄ja, i ne da mandadogui. Nuc̄a, rí hñeje ca bbeto ̄am hm̄ay, c̄ja i egui gu øtitjo ca rá nttzo. Ncjajm̄a i ntøxtihui c̄am nttzomf̄eni co ni c̄am mf̄eni rá zö.

²⁴ Tzi probegui, ¿ja gu ncjagö bb̄a? ¿Toc̄a da guzquigö ȳam nttzomf̄eni ȳa i mandadogui c̄ja co hñeh car ley ca i xijqui rí ntzöhui gu t̄u? ²⁵ Dí öjpi mp̄öj̄c̄je ca Oc̄ja, i bb̄a ca hnaa ca da guzquigö, gue cam Tzi Jm̄uj̄a Jesucristo. Bb̄a dí øte ncja ngu ga xijquitsje nam̄ tzi m̄ay, nubb̄a, dí øjti cár ley ca Oc̄ja. Pe bb̄a i mandadogui ca bbeto ̄am hm̄ay, nubb̄a, segue dí øtitjo ca rá nttzo.

La vida que es por el Espíritu de Dios

8

¹ Nugöj̄a, como ya xtú cuatij̄a jár d̄ye car Jesucristo, ya jin da z̄uj̄quij̄a car castigo ca mír ntzöhui di ttajquij̄a. Ȳu to xí hñeme guegue, ya jin gui jñegui da mandadobi c̄a nttzomf̄eni c̄a mí mbeni máhmeto. Nuya, dí yojm̄a car Espiritu Santo, c̄ja guegue i mandadoguij̄a ya. ² Como ngu xtá cuatij̄a jár d̄ye car Jesucristo, ya xtú jejm̄a ca bbeto ̄am hm̄ayj̄a. Bb̄a ndí bb̄ajtsjej̄a, mí egui c̄am nttzomf̄enij̄a pa gua ntøxtij̄a ca Oc̄ja, c̄ja ya xi ndár ma gua bbedij̄a. Pe nuya, car Jesucristo xí nzejquibi cár ttzedi ca bbeto ̄am hm̄ayj̄a. Guejtjo xí ddajquij̄a car Espiritu Santo pa gu yojm̄a-c̄a c̄ja co hnar ddadyo nzajqui ca rí hñe guegue. ³ Rá zö ca i m̄an cár ley ca Oc̄ja. Bb̄a di jogui di cumpli ȳa c̄jahn̄i göhtjo ca i m̄am p̄a jar ley, nubb̄ú, di dötij̄a car salvación por rá ngue nar ley. Pe jin dí jötij̄a gu cumplij̄a. Eso, car Tzi Ta j̄itzi bú pejni cár Tzi Tt̄a, bi c̄ja ̄ar c̄jahn̄i, mí

bbuh cár cuerpo ncja num cuerpoj. Bú eje bi guti ca rá nttzo ca xtá øtiju cja bi gúzquij cam castigoj. Ncjaru gá nzejquibi cár ttzedi ca bbeto um hmuyj ca mí egui gua øtiju ca rá nttzo. ⁴ Como gue car Espíritu Santo i mandadoguij ya, ya xí jogui gu hmupj ncja ngu ga man cár ley ca Ocja. Ya jin gui eguij ca bbeto um hmuyj pa gu contrabij car ley.

⁵ Yu cjahni yu jin gui mandadobi car Espíritu Santo, rí ma úr muyj jøñã yu cosa yu i cja hua jar mundo. Nu yu cjahni yu i yojmi car Espíritu Santo, nuyú i ungui úr muyj da jion cu cosa cu rí hñeh ca Ocja. ⁶ Yu cjahni yu rí ma úr muyj jøñã yu cosa i cja hua jar mundo, göhtjo xta bbej-yu. Nu yu to da mbeni ja drí mpøjmi car Espíritu Santo, da hmuy rá zö, cja da mehtzi car nzajqui ca jin da tjegue. ⁷ Cu to i joni jøntsje yu cosa hua jar jöy, ncjahmu i ncontrahui ca Ocja. Como jin gui johui ca Ocja, jin gui tzö da dyøtji ca i man cár ley-ca. ⁸ Eso, cu cjahni cu i bbajtiju ca bbeto úr hmuyj, jin gui tzö da hmabi ca Ocja o da mpøjmi guegue.

⁹ Pe nuquej, ya jin gui tzö gui hmupj como ngu nguír hmupj máhmeto, como ya xquí yojmu car Espíritu Santo. Nuya, guegue da mandadoquij. Ca to jin gui yojmi cár Espíritu ca Ocja, jí úr mejti car Jesucristo. ¹⁰ Nuquiguej, como i bbu mbo ir muyj car Espíritu ca rí hñeh car Jesucristo, guejtjo i bbu mbo ir muyj car ddadyo nzajqui ca rí hñe jitz, cja ya xqui ccajtiquij ca Ocja ncjahmu jin te guir tuj. Nu quir cuerpoj, ndejma da du, como jí bbe i ccúzquij car castigo ca bi ttun ca primero ur hñøj bbu mí dyøti ca rá nttzo. ¹¹ Nuquej, ya xquí yojmu cár Tzi Espíritu ca Ocja, cja guegue-ca xí ddahquij hnar tzi ddadyo nzajqui. Yu pa ya, guí bbajtiju yir cuerpoj yu i tu, pe drí gax ya, ca Ocja da xoxquij, göhtjo co quir cuerpoj, cja da ddahquij car nzajqui ca jin da tjegue, como ngu gá

sox car Jesucristo bbu ya xquí du.

¹² Nuya, um cjuadaquiju, ya xtú øtiju compromiso gu pejpiju ca Ocja. Ya jin gui tzö gu hmupju ncja yu cjahni yu i joni jøña yu i cja hua jar mundo. ¹³ Porque bbu gui jñeguiu da mandadoquiju cu nttzomfeni cu rí hñeh ca bbe to ir hmuyju, nubbu, xquí tujju bbu, göhtjo co quir tzi muyju. Pe bbu gui jñeguiu da mandadoquiju car Espiritu Santo, nubbu, xquí hmupju göhtjo ur tiempo. Nubbu, xta ttzejqui cár ttzedi ca bbe to ir hmuyju, cja co cu nttzomfeni cu mí yojmi.

¹⁴ Í bajtzi ca Ocja cu cjahni göhtjo cu i jñegui da mandadobiju car Espiritu Santo. ¹⁵ Máhmeto, bbu jí bbe ndí cuatiju jar dye car Jesucristo, ndí tzuju ca Ocja, cja ndí bbupju ncja muzu cu i hmejpi gá fuerza göhtjo ca da mefi. Pe nuya, ca ya xtár yojmu car Espiritu Santo, nuya dí tzö mbo um tzi muyju, um Tzi Tajju ca Ocja, cja nugöju, í bajtziguiu ca. Nuya, bbu dí nzojmu ca Ocja, dí xijmu ncjaha: “Nuque, um Tzi Taquije.” ¹⁶ Nuya dí padiju mbo um tzi muyju, ya xtú cjaju í bajtziguiu ca Ocja. ¹⁷ Como ya xtí padiju, í bajtziguiu ca Ocja, guejtjo dí padiju, ba eh car pa bbu xta cjajpi um mejtigöju göhtjo cu cosa rá zö cu i pehtzi cam Tzi Tajju, como dí yojmu car Jesucristo cja mero guegue ur Ttu ca Ocja. Bbu dí sufriju hna tzi tujqui hua jar jöy por rá nguehca dár yojmu car Cristo, nubbu, gu yojmu guegue pu jar jitzu hneje, gu núgöju göhtjo ca rá zö.

¹⁸ Bbu dí sufriju hna tzi tujqui menta dí bbupju hua jar jöy, gu mbeniju, jin gui ngu, más drá ndo ngu cu cosa rá ndo zö cu gu núgöju bbu pé xtu eh cam Tzi Jmujju Jesús. ¹⁹ Göhtjo yu dí ccahtiju hua jar mundo, yu cosa yu xí dyøti ca Ocja, ncjahmu göhtjo i tøhmi car pa ca xí ma guegue, bbu xta tjojqui ddadyo. Nubbu, ntero da mbödi pa da hmuy rá zö. Car pa-ca, nugöju yí bajtziguiu ca Ocja,

gu jñejm̄ car Jesucristo. ²⁰ Bb̄ mí dyøti ca rá nttzo ca primero ʉr hñøjø, bi ttzon cár hm̄y guegue, cja guejtjo bi ttzoni göhtjo yʉ i cja hua jar mundo. Masque jin tema nttzojqui mí pehtzi cʉ zʉw̄e co cʉ pe dda cosa cʉ mí bb̄y, pe ca Ocja bi mandado göhtjo di sufri parejo, yʉ cjahni cja co yʉ planta cja co göhtjo tema zʉw̄e yʉ i bb̄ycua jar jöy, hasta bb̄ xta zøh car pa ca xí man ca Ocja. Nubb̄, cja da gʉhtzibi car sufrimiento i tzöjʉ cja da jojqui göhtjo di ddadyo. ²¹ Bb̄ xta ncja-ca, da ʉjtjo yʉ cosa rá nttzo yʉ i bb̄ycua jar mundo yʉ pa ya. Da hm̄pjʉ rá zö cʉ zʉw̄e, ya jin da sufri, göhtjo co cʉ pé dda cosa cʉ dí ccahtijʉ. Guejquitjogöjʉ, yí bajtziguijʉ ca Ocja, gu hm̄pjʉ libre, ya jin gu nújʉ ca rá nttzo. Gu ndo hm̄pjʉ rá zö, hasta gu jñejm̄ ca Ocja. ²² Desde car pa ca bi ttun car Adán cár castigo hasta rá pa ya, i sufritjo göhtjo yʉ te i bb̄ycua jar mundo, ncjahm̄ göhtjo i cjuti ca rá nttzo ca bi dyøti car Adán, cja göhtjo i tøhmi, ¿ncjahm̄ da zʉh car pa bb̄ xta ccahtzibi ca rí sufrijʉ? ²³ Cja jin gui jøña cʉ zʉw̄e cja co cʉ pe dda cosa cʉ xí dyøti ca Ocja i sufri. Hnequigöjʉ, dí sufrijʉ hneje, masque dí yojm̄ cár Tzi Espiritu ca Ocja. Por rá nguehca dár bb̄jtijʉ co num cuerpojʉ nʉ da dʉ, eso, dí sufritjojʉ. Nu car Espiritu Santo i xijquijʉ, ya xpa eh car pa bb̄ xta mböj num cuerpojʉ. Nubbá, xta ccazquigöjʉ göhtjo ca dí sufrijʉ cja gu cjaʉ ncja ngu ca Ocja. ²⁴ Guehca xtá cuatijʉ pʉ jár dʉe car Jesucristo, eso, ya xtí padijʉ, ba eh car pa bb̄ xtá ncjajʉ ncja ngu guegue. Nubb̄, xtá pehtzijʉ car nzajqui ca jin da tjegue, göhtjo co yʉm cuerpojʉ. Pe jí bbe i ttun yʉm cuerpojʉ car nzajqui ca jin da tjegue. Bb̄ ya xcri pehtzijʉ-ca, jin di nesta te gua tøhmijʉ. ²⁵ Nugöjʉ, ndejm̄a dí emejʉ, gu mbödjijʉ pa gu jñejm̄ ca Ocja, masque jí bbe dí padijʉ ja gu ncjagöjʉ bb̄ xta ncja-ca. Pe dí emetjojʉ, cierto da ncja, cja dí tøhmijʉ car pa bb̄ xtá nujʉ car nzajqui ca jin da tjegue, göhtjo co

yam cuerpojm.

²⁶ Menta dí bbajtijm hua jar jöy co nam cuerpojm nu xí ttzoni, jin gui nzejquijm, cja jin dí padijm ja gár nzojmm ca Ocja ncja ngu rí ntzöhui gu nzojmm. Pe dí yojmm car Tzi Espíritu Santo, cja guegue i föxquijm. Nucá i juiguiguijm como i ccajtiguijm, jin gui nzejquijm. Bbñ dí orajm, i föxquijm, porque jin dí pacöjm ter beh çá i nesta gu xijmm ca Ocja. Nu car Espíritu Santo i pøhtzi cum mfenijm, i xih ca Ocja. Guejtjo i juhtzi quí mfenitsje guegue, i xih ca Ocja çu dda mfeni çu jin dí padijm gu öprijm ca Ocja. ²⁷ Nu cam Tzi Tajm jitz i padi ter beh çá dí mbenijm mbo um tzi muyjm. Guejtjo i patibi quí mfeni car Espíritu Santo, bbñ ga ña guegue-çá por rá nguejcöjm. Guejti car Espíritu Santo, i patibi quí mfeni cam Tzi Tajm jitz hneje. Ncjahmm i mbenihui yojmi, cja i cojmi car acuerdo, ter beh çá da dyøjtiguijm.

Más que victoriosos

²⁸ Car Tzi Ta jitz i xí nzojquijm pa xcá cjagui í bajtziguijm, ncja ngu gá mbeni guegue, ya ma yabbm. Guejcöjm xí juanquijm, eso dí nejm ca Ocja. Guegue ba mandado göhtjo ca te dí tjojmm hua jar mundo. I cjajpi da sirveguijm-çá pa gu cjajm ncja ngu ga mbeni guegue cja pa gu hmæpjm rá zö. ²⁹ Ya má yabbm, ya xi mí pah car Tzi Ta jitz to çu çahni çu di guati jar dye cár Tzi Ttm. Xí juajni çu çahni-çu, cja segue i nú pa da xöjpi da cjajm ncja ngu cár Tzi Ttm. Masque mí ddatsje cár Tzi Ttm ca mí hñih ca Ocja, pe guegue-çá bi mbeni ter beh çá di dyøte pa di nigui pé dda quí bajtzi drá ngu. ³⁰ Ca Ocja bi juajni çu dda çahni pa gá cjajpi í bajtzi, cja guejtjo bi nzojtibi quí muyjm. Eso, bi hñemebi nár palabra ca Ocja çu çahni-çu, cja ncjapm gá ccuhtzibi ca rá nttzo ca mí tujm. Cja pé xí man ca Ocja, da cuajti quí bajtzi pm jabm bí bbñ guegue pa drí yojmm cár

Tzi Ttu cja da jñejmu-ca. Guejcöjü, como ngu xtá emejü car Jesucristo, ca Ocja xí cjaguijü göhtjo yu favor-yá.

³¹ Bbu dí mbenijü göhtjo yu xí dyøjtiguijü ca Ocja, dí padijü, da segue da möxquijü, cja jin gu tzuju ca te da contraguijü. ³² Cam Tzi Taju jítzi jin gá jløjqui cár Tzi Ttu, bi dö por rá nguejcöjü. Eso, dí padijü da ddajquijü göhtjo cu pé dda cosa cu dí nestajü. ³³ Masque di bbuh cu dda cjahni cu da jløxquijü, dí tudijü ca rá nttzo, nu car Tzi Ta jítzi ya xí juajnquijü pa xcá cjagui í bajtziguijü. Guejtsje guegue xí xijquijü, ya jin da dyøjtiguijü ur huenda digue ca dí tujü. ³⁴ Nuya, jin to i pehtzi derecho da xijquijü gu bbedijü. Como guegue car Jesucristo bi dü cja pé bi jña úr jña pa gá nguzquijü ca xtú øtiju, cja nuya, bí bbuh pu jabu bí nccahtihui cár Tzi Ta. Segue i nzoh ca Ocja por rá nguejcöjü. ³⁵ I ndo neguijü car Cristo. Masque gu sufrijü rá ngu, masque da bbedi göhtjo cu dí pehtzijü, o da ttøjtiguijü tujni, o gu tzöjü tjuju, o da tjuh cam dajtujú cja jin te gu jajü pa pé gu töjmu, o bbu da cjøbiguijü, masque xín dá bbøjtiguijü, göhtjo yu cosa-yu jin da zinguijü jar dye car Cristo. ³⁶ Cierto da jnuguijü rá nttzo por rá nguehca dár tenijü car Jesucristo, ncja ngu ga mam pu jar Escritura:

Guehca dár tenquije, göhtjo ur pa dí hñoje peligro da bbøjtiguije,

Ncjahmu dí jñejme cu dejti, ya xí fembi ncjahmu da bbøhti.

³⁷ Pe jin gu xü am møyü, masque da ttøjtiguijü göhtjo ya cosa-ya. Gu segue gu yojmu car Cristo hasta úr gatzi, como guegue bi dü por rá nguejcöjü, cja jin da jieguijü. ³⁸⁻³⁹ Nuya, dí padi ntjumuy, jin to i bbuy, cja jin te da ncja ca da zinguijü pu jar dye car Cristo. Bbu xtá tujü, o bbu gu segue gu hmøjtijü hua jar jöy, gu hmøjtijü úr dye guegue. Jin gui bbuy tema ángele o tema ttzondaji drá nzedi pa da

weguijɤ car Cristo. Göhtjo ca dí nujɤ yɤ pa ya, cja co cɤ da ncja cɤ cjeya cɤ ba eje, cja co hñeh cɤ dda ángele cɤ jin gui øjti ca Ocja, gue cɤ i ina yɤ cjahni, bí mandado pɤ jar jítzi o nu hua jar jöy, göhtjo-yɤ, jin da weguijɤ ca dár hmɤpɤ car Cristo. Göhtjo tema cosa ca di nigui hua jar jöy, ncja ngu yɤ i tzu yɤ cjahni, jin gui tzö da weguijɤ ca dár hmɤpɤ ca Ocja, como ya xí ujtiguijɤ cam Tzi Jmujɤ Jesucristo, te tza ngu ga neguijɤ car Tzi Ta jítzi.

Dios ha escogido a los de Israel

9

¹⁻² Cierto na dí mangö hua, como xtú emɤ car Jesucristo. Jin gui tzö gu ma bbetjri. Dí yobbe car Espíritu Santo, cja guegue i padi, i ndo ddajqui ɤr dumɤy bbɤ dí mben cam minga-israelitaje, como ya xní ma da bbedijɤ. ³ Dí mangö, xín di jogui gua mbombi cam minguje pa nugö gua bbedi cja gueguejɤ di cuatijɤ jar dɤ car Cristo cja di tötijɤ car salvación. Dí ndo negö-cɤ, ɤm cjuadagö-cɤ, hnaadi cam cjigöje. ⁴⁻⁵ Guejtjo israelita-cɤ, ca Ocja bi juajni pa di cjaipi í bajtzi. Bbɤ xcuí bønijɤ pɤ jar jöy Egipto, ca Ocja bi ndo mötzi. Bi ujti ja i ncja cár ttzedi cja co cár tjay. Gue cɤ cjahni israelita, ca Ocja bi dyøtihuï compromiso. Guegue-cɤ bi ttɤnijɤ car ley ca rí hñeh ca Ocja. Guejtjo bi ttujti cɤ israelita ja ncja rí ntzöhui da tsjöjtibi ca Ocja, cja guegue-cá bi ttoquibi cɤ promesa cɤ xquï tsjih car Abraham. Guejtjo hneje mí israelita cɤ ndom titaje cɤ i ttihzibi por rá nghehca mír yojmi ca Ocja. Cja bbɤ mbú eua jar jöy cár Ttu ca Ocja, bi hmɤy gá israelita hneje. Guegue múr Cristo ca ndí tøhmije. Rá ndo zö quí mfeni cam Tzi Tajɤ jítzi cja i mandadobi göhtjo yɤ i ncja. Rí ntzöhui gu xöjtibijɤ göhtjo cɤ cjeya cɤ ba eje, nim pa jabɤ gár tzöyajɤ, amén.

⁶ Már ngu cū israelita jí xcá ne xcá hñemejū ¿cja xcuí hñe Ocja car Jesucristo? Nu ca Ocja ndejmā xí cumpli cū promesa cū bi xih cū israelita. Pe i bbūh cū to jin gui ne da hñemejū, como i bbū cū dda israelita cū jí í bajtzi ca Ocja. ⁷ I bbūh cū dda cjahni cū guá hñeje digue cár cji car Abraham. Nu ca Ocja i ccahti cū cjahni-cū ncjahnū jin te dūr ncjahui car Abraham, como jin gui emē ca Ocja ncja ngu nguá hñeme guegue-ca. Nu cū cjahni cū ntjūmūy í bajtzi car Abraham, gue cū cjahni cū i jñejmi car Isaac. Ncja ngu gá man ca Ocja, bbū ngá xih car Abraham “Gue quí bajtzi car Isaac da ttun car herencia. Xtá nugö-cū ncja ir bbejto-cū.” ⁸ Ncjapū dá padijū, jin tema cjahni di cja úr bajtzi ca Ocja jontsjetjo porque xtrú hmūy digue cár cji car Abraham. Gue cū cjahni cū di jñejmi car Isaac, di cjañū í bajtzi ca Ocja. Nu car Isaac bi hmūy porque xquí man ca Ocja di hmūy. ⁹ Ca Ocja bi xih car Abraham di hmūh hnár ttū, bi xifi ncjahua: “Bbū xta zūh car tiempo ca ya xtū mąngö, xta hmūh cár ttū car Sara.” Cja bi hmūh car Isaac, ncja ngu gá man ca Ocja.

¹⁰ Nuya pé gu mbenijū ja ncja gá hmūh quí ttū car Rebeca, cár bbejñā ca ndom titaje Isaac. Cū yojo quí ttū car Isaac bi hmūy, hnaadi cár mehui, hnaadi cár tahui. Guejtjo bi hmūy hnaadi car ttodi. ¹¹ Bbū jí bbe mí hmūh quí bajtzi, bi tsjih car Rebeca ja di ncja-cū. Jí bbe mí fadi ¿cja di dyöti ca drá zö-cū? ¿cja huá di dyöti ca drá nttzo? Nu ca Ocja bi juajni ante que di hmūy, ja ndrā nguehca más di mötzi. Bi dyöti ncjapū pa gár padijū, bbū ga nuguijū ca Ocja co ni cár ttijqui, jin gui por rá nguehca xcrú otigöjū ca rá zö. Guetsje ca Ocja i ccahti toca da mađi, toca da nzofö pa da hñeme guegue. ¹² Bi tsjih car Rebeca digue cū yojo quí ttū cū di hmūy: “Ca hnaa ca bbeto da hmūy, da cja ncja hnar muzu, da pejpi ca hnaa ca drí gatzi da hmūy.” Gue car Esaú bbeto bi hmūy, cja gá ngax ya, car

Jacob. ¹³ Bi ncjá ncja ngu ga mam p̄ jar Escritura, bi man ca Ocja, “Xtú mbentsje ne nar Jacob, cja nar Esaú, jina-ná.

¹⁴ ¿Xi ya bb̄? ¿Ter beh ca gu mbenij̄a digue ca Ocja? Ncjahm̄a jin gui nuguij̄a parejo. ¿Cja huá jin gur jogui Cj̄á? Ndejmā ar jogui cj̄ahni guegue, porque más i ndo padi, ter beh ca rá zö, cja ter beh ca jin gui tzö. ¹⁵ Gu mbenij̄a car palabra ca bi tsjih car Moisés. Ca Ocja bi xifi ncjahua, ina: “Gu ccahtigö rá zö car cj̄ahni ca xtá ne. Car cj̄ahni ca dí ne gu juijqui, xtá föxcö-ca.” ¹⁶ Eso, dí padij̄a, i juiguiguij̄a ca Ocja, por rá nguehcā xcá mbentsje xcá dyöte ncjar̄a. Masque gu embi um m̄ayj̄a gu øtij̄a ca rá zö, jin gui guehcā i cjajpi ca Ocja da nuguij̄a rá zö. Guegue i mantsje ja ncja drí nuguij̄a. ¹⁷ I mam p̄ jar Escritura ter beh ca bi mben ca Ocja digue car Faraón. Guegue-ca múr rey p̄ jar jöy Egipto. Car Faraón bi ndo døxti ca Ocja, cja nucā mbá p̄mpi rá ngu castigo. Nu ca Ocja bi xifi: “Masque jin guí ne gui dyøjtigui, guejco dú mandado bi ttixqui gá rey, cja xtú tzejtitjo ca dé guír ugui, pa sant̄a da fadi te tza rá nzejquigö, cja pa da dyöde göhtjo ȳa cj̄ahni hua jar jöy, toguigö, dúr Jehová.” ¹⁸ Guegue ca Ocja i mbentsje to car cj̄ahni ca i ne da mötzi. Nu car cj̄ahni ca i tøxti ca Ocja, guegue-ca i øhtibi fuerza pa más da ndo cja ar necio, da hñemindo da dyöti ca rá nttzo.

¹⁹ Ya xtú ccahtij̄a, i mandado ca Ocja, ja da ncja cam hm̄ayj̄a. I bb̄h ca to di hñöni ncjahua: Nubbú, ¿dyoca pé i xijquij̄a ca Ocja dí øtij̄a ca rá nttzo bb̄a, cuando guejtsje guegue xí mandado gu cjaj̄a necio? Bb̄a xí mandado ncjar̄a, jin gui tzö gu cjaj̄a jogui cj̄ahni, bb̄á. Ncjanā ga man ca dda cj̄ahni. ²⁰ Nuquigüe, gúr cj̄ahnitjo, jin gui tzö gui tzohmi ca Ocja. Guegue i jñejmi hnar dyöti-moji cja nugöj̄a dí jñejm̄a car pejöy. Bb̄a di jogui di ña hnar xaro, cja di xih car hñøj̄a ca bi dyöte: “Jin gui parecegui ca xquí dyøjqui ncjahua,” ¿ter beh ca di sirve bb̄a di ma

ncjapɸ? ¿Cja i mandadotsje car pejöy te da ncjajpi? ²¹ Car dyøti-moji i pehtzi derecho da cjajpi car pejöy ncja ngu ga mbeni. Co mismo car pejöy, puede da jojqui hnar bbada drá tzi zö ca di pehtzi lujo, cja co hnar jomoji tjojo, ca di nigui gá jöytjo. Guetji ca Ocja i pehtzi derecho da cjaguijɸ ncja ngu ga mbentsje.

²² Ca Ocja xí dyøti cɸ dda cjahni cɸ i jñejmi jomoji. Guegue jim be ga undi ɸr cue ca rí dyøti ca rá nttzo cɸ cjahni-cɸ. I tøhmi rá ngu tiempo, xajmɸ da repentijɸ, masque ya xí mbadi guegue desde ya má yabbɸ, drí gax ya, da un cár castigo cɸ cjahni-cɸ. Ca Ocja xí dyøti cɸ cjahni-cɸ pa gu padijɸ, tiene que da castiga cɸ to i ncjapɸ, cja guejtjo pa gu padijɸ te tza rá nzedi guegue. ²³ Guejtjo xí dyøti cɸ pé dda cjahni cɸ i jñejmi cɸ moji cɸ xí tjojqui gá lujo. Cɸ cjahni-cɸ, ya má yabbɸ bi mben ca Ocja di un cár nzajquijɸ cja di jojqui pa drí hmɸpɸ guegue pɸ jabɸ rá tzi zö. Gue cɸ cjahni cɸ xí nzojtibi qui tzi mɸyɸ cja xí nguhtzibijɸ ca rá nttzo ca mí tujɸ, pa drí nigui te tza ngu cár tzi ttijqui ca Ocja. ²⁴ Nugöjɸ, como ngu xtá cuatijɸ jár dye car Jesucristo, dí jñejmɸ cɸ moji rá tzi zö. Ca Ocja jí xcá nzofa hnaatjo ɸr raza. Nu guegue xí nzojquijɸ, ddaaguigöjɸ, dí judiojɸ, yɸ pé ddaaguigöjɸ, dí hnahño cjahnijɸ.

²⁵ Ya má ndo yabbɸ, bi mben ca Ocja di nu co ni cár tzi ttijqui cɸ cjahni cɸ jin gui judio, ncja ngu nguá nu cɸ judio máhmeto. Bi mɸ ncjapɸ car profeta Oseas pɸ jár libro ca bi dyøte, ina:

I man ca Ocja,

Cɸ cjahni cɸ jí mí tengui, nuya gu xijmɸ ɸm cjahni-cɸ,

Cɸ jí ndí nejma, gu ne ya cú.

²⁶ Nu pɸ jabɸ bi tsjih cɸ cjahni cɸ jí mí emegui:

“Nuquiguejɸ, jí í cjahniquijɸ ca Ocja,” guehpɸ pé xta tsijmɸ,

“Nuya, í bajtziquijü ca Ocja ca ntjümüy i bbüy.”
 Ncjapü gá tsjih cü cjahni cü jin gui judio. ²⁷ Guejti car profeta Isaías bi mā te di ncjajpi yü cjahni israelita, bi hñina: “Masque xí ngujqui quí bajtzi car Israel, ya xná ngu, ncja cü bbomu cü i bbom pü jar nttzani car mar, pe göhtjo da ncastiga, cja tengutjo da huete.” Tzædi, ya xi mí pah car Isaías, di tengudi cü cjahni israelita cü di dötijü car salvación. ²⁸ Ncja ngu ga man car profeta, ya xí man ca Ocja, ya xta castiga yü cjahni yü i bbüjcua jar jöy, ya jim pé da dõhmi. Bbü xta ncja-ca, guegue xta hna pun cü cjahni cü jí xcá ne xcá hñemejü, ya jin da jiojqui-cü. ²⁹ Ya xí nzuh ca bi man car profeta Isaías pü jar libro ca bi dyöte. Bi mā:

Car Tzi Ta jitz i mandadobi göhtjo yü i bbüy, cja guegue xí castigaguijü, í cjahniGUIJÜ.

Rá ngu cü xí puni, cja jøñaguigöjü te dí ngudijü, xtü huetijü.

Bbü jí xtrü weguijü ca Ocja, tenguguigöjü pa gua hmütijü, ya xcrü mpunijü, dí göhtjojü.

Ya xcrü bbëdijü ncja ngu cü mingü Sodoma cja co cü mingü Gomorra.

Ncjana gá man car Isaías digue cü cjahni israelita.

Los judíos y el evangelio

³⁰ ¿Xi ya bbü, ter beh ca xí ncja ya bbü? Yü hnahño cjahni yü jí mí padijü ja i ncja ca Ocja, cja jí mí joni ja drí denijü guegue, guejyü xí nü rá zö. Por rá nguehca xcá hñemebijü cár tzi ttijqui ca Ocja, xí nccæhtzibi ca rá nttzo ca mí tujü. ³¹ Nu yü cjahni israelita, guegue-yü mí ten cár ley ca Ocja cja mí inajü, di ncjapü drí dötijü car salvación. Pe ndejmä jin gá jiöti di cumplijü göhtjo ca i man car ley, por eso jin gá ndöti ca mí jonijü. ³² ¿Te rá nguehca? Porque mí mbenijü, jøntsje co ca mí dyötijü ca i mam pü jar ley, co guehca di tzørijü ca Ocja, cja di

datsjeju car nzajqui ca jin da tjegue. Eso, bbu mbú eh car Jesús hua jar jöy, már ngu cu cjahni israelita jin gá ne gá nguatiyu. Bi zaniyu, ncja ngu xquí man ca Ocja, ya má yabbu, pu jabu i ña digue car ndo meo ca bi ttzani. ³³ I ma ncjahua pu jar Escritura:

Nujmaju, xtá pempi cum cjahni ca hnam jmandadero ca xtú itzi pa da gahzibi ca rá nttzo ca i tuju.

Nu car cjahni-ca, da jñejmi hnar ndo meo pu jabu da mfehziyu, como jin da ne da hñemeju-ca. Drá ngu cu israelita da zandiyu. Nu cu to da hñeme, xtá nugö rá zö, cja jin da bbediyu.

10

¹ Nugueju, um hñohuiquiyu, te tza dí mben cum min-ga-israelitaje. Cjuá dí nzoh ca Ocja pa da cjaipi da hñemeju car Jesucristo, cja da dötiju car nzajqui ca jin da tjegue. ² Dí padi, cja dí dö nam palabra, cierto i ndo uni í muyju pa da dyoti cu mandamiento cu xí ttuni. I inaju, da ncjaru drí dajmu car nzajqui ca jin da tjegue. Pe jin gui padiju ja ncja ga ttajquiyu-ca. ³ Guegueju xí mbeni, da zøjti ca i mam pu jar ley ca bi man car Moisés, pa ncjaru drí dapiju cár favor ca Ocja. Pe jin gui padiju ja i ncja cár mfeni ca Ocja. Como xí man ca Ocja, gue cu cjahni cu da hñemebi cár tzi ttijqui da ttundi car nzajqui ca jin da tjegue. ⁴ Car Jesucristo bú eje, bi dyote göhtjo ca i mam pu jar ley ca bi zoguiguije car Moisés. Cja nuya, göhtjo cu to da ne da guati jar dye guegue, guejti-ca, da nu ca Ocja ncjahmu xtrú cumpli göhtjo ca i man car ley.

⁵ Bi man car Moisés, car cjahni ca da zøjte göhtjo ca i mam pu jar ley, guegue da dōti car nzajqui ca jin da tjegue. ⁶ Pe hnahño ga xijquiyu car tzi ddadyo ña ca dí emeju. Car ña-ca i xijquiyu, jin gui nesta gu hñontsjeju: “¿Toca da bex pu jitzi pa du tzi ca hnáa ca da salvaguiju?” ⁷ Guejto

jin gui nesta gu hñöntsjeju: “¿Tocá da gah p̄ jabu rí ma yu ánima, pa du tzi p̄ ca hnáa ca bi du por rá nguejcoju?” Jin gui nesta gu majm̄ ncjap̄, como ya xí nígui car Cristo, ya xí ndu, cja pé xí jña úr já pa xcá salvaguiju. ⁸ ¿Ja i ncja car tzi ddadyo jña ca dí emej̄? I mam̄ p̄ jar Escritura ja i ncja, ina: “Jin gui ntji pa gui ntiende o pa gui xih hner m̄nga-cjahnihui.” I xijquij̄ ncjahua: Ca Ocja co ni cár tzi p̄jõ i undi car nzajqui ca jin da tjegue göhtjo yu to i cuati jár dye car Jesucristo. ⁹ Bb̄u guí em̄e göhtjo mbo ir m̄y, bi du car Jesucristo pa gá nguti ca rá nttzo ca xcú dyöte, cja pé bi nantzi pa gui padí, ya jin te guí t̄y, nubbu, da ḡzqui ca rá nttzo ca xcú dyöte. I nesta gui hñem̄e ncjap̄ cja guejtjo gui xij yu pé dda cjahni to quer Tzi Jm̄u gui em̄e. ¹⁰ Porque bb̄u dí cuatij̄u jár dye car Jesucristo, ca Ocja i nuguiju ncjahm̄u jin te gri tuj̄u, cja bb̄u jin dí pehtzi um̄ tzõju gár xij yum̄ hñohuiju toca dí emej̄u, ca Ocja i ddajquij̄u car nzajqui ca jin da tjegue.

¹¹ I xijquij̄u car Escritura: “Göhtjo cu to da guati p̄u jár dye guegue, da guhtzibi ca rá nttzo ca xí dyöte. Ya jin da ncastiga-cu.” ¹² Ca Ocja i nú parejo yu judio cja co yu cjahni yu jin gui judio. Hnaadi ca Ocja bi dyöte göhtjo yu raza yu cjahni, cja i juijqui göhtjo tema cjahni ca i öjpi da nú co ni cár tzi ttijqui. Bb̄u to i jon ca Ocja göhtjo mbo úr m̄y, guegue-ca co ni cár tzi p̄jõ da uni göhtjo ca i nesta. ¹³ Da ncjá ncja ngu ga mam̄ p̄ jar Escritura: “Car cjahni ca da guati cam Tzi Jm̄uj̄u, cja da dyõjpi da nú co ni cár ttijqui, da ttun car nzajqui ca jin da tjegue.”

¹⁴ Pe i bb̄u cu dda cjahni cu jí bbe i emej̄u car Jesucristo, eso, jin gui tzõ da dyõjpi da möxju. Cja bb̄u jí bbe i ødeju to car Jesucristo, ¿ja ncja drí guatij̄u p̄u jár dye, bb̄u? Cja bb̄u jin to da ma du xijm̄u, ¿ja ncja drí dyødeju bb̄u? ¹⁵ I nesta da ttun cár cargo cu dda cjahni pa da má du nzofu. Nubb̄u, da zuh ca i mam̄ p̄ jar Escritura: “Da ndo mpöh

cə cǵahni cə rá bbuh pə jabu da zəti quí jmandadero ca Ocǵa. Xta mpöjö, como xta tsijimə car tzi ddadyo jñā.”

¹⁶ Pe ndejmā i bbu cə dda cǵahni cə xí dyødeju car tzi ddadyo jñā digue car Jesucristo, pe jí xcá ne xcá hñemeju. Xí cǵaju ncja ngu gá man car profeta Isaías bbu mí nzoh cə israelita, bi hñina: “Nuque Ocǵa, xtú xij yir cǵahni quer tzi palabra, pe jin gui ne da hñemeju.” ¹⁷ I nesta da tsij yu cǵahni to car Jesucristo cǵa co te rá nguehca bú eje, pa da dyøde cǵa da guatiju pə jar dye guegue.

¹⁸ Cǵa pé da hñön cə dda cǵahni: “¿Cǵa jí bbe i øh cə cǵahni israelita to car Jesucristo cǵa co te rá nguehca bú eje?” Dí mangö, jaā, göhtjo xí dyøde, como xí ndo ntəngui car palabra, ncja ngu ga man ca hnar salmo, ina:

Car palabra ca bi majmə, bi ntəngui göhtjo hua jar mundo, Hasta cə cǵahni cə rá bbuh pə jabu rá ttze nur jöy, göhtjo-cə ya xí dyødeju.

¹⁹ Xi bbu pé da ttönguigöju: “¿Cǵa jin gá ntiendeju cə cǵahni israelita car palabra ca bi tsijimə?” Dí ingö, bi ntiendeju, pe jin gá ne gá hñemeju. Cǵa nuya, ya xí ncjá ncja ngu ga man car Moisés pə car Escritura. Nuya, ca Ocǵa xí cuajti cə hnahño cǵahni cə jin gui israelita. I ina:

Nuya, gu cuajti cə cǵahni cə jin dá juajni mahmeto pa gua cǵajpi əm bajtzi, cǵa nuqueju, əm cǵahniquiju, da hño quir mfeniju.

Gu juijqui cə cǵahni cə jí mí padi toguigö, cǵa nuqueju, da ddahquiju ər cue.

²⁰ Guejti car Isaías bi mā tzi claro, ter beh ca di ncja. Bi hñina:

I man ca Ocǵa: “Cə cǵahni cə jí mí jönguigö, guehcá xí ndöjqui,

Cǵa cə cǵahni cə jí mí padiju, ¿ja dí ncjagö? guehcá xtú cuajti pa gu hməpje.”

²¹ Nu cə israelita xí ndøxtijə ca Ocja, ncja ngu ga maṃ pə jar Escritura. I maṃ ca Ocja: “Cjaatjo ndár mvitabi yəm cjaḥni di guajqui. Cjaatjo ndár xijmə dí ne-yá. Nuyá, xí uguitjo, jí xcá ne xcá ndenguijə.”

Los de Israel que son salvos

11

¹ Nuya, pé gu mbenijə: ¿Cja ya xí dyen cə cjaḥni israelita ca Ocja? Jina. Porque nugö, dúr israelita hneje. Xtá eh pə jar cji car Abraham co pə jar cji car Benjamin. Guegue-ca múr mboxibbejto car Abraham. ² Ya má ndo yabbə bi juajni ca Ocja cə cjaḥni israelita pa di cjaipi í cjaḥni-ca. Nuya, ncjahmə xí weguehui, pe jí xcá dyen-ca, como i bbə tengü cə i emetjo. Yə pa-yá, xí ncjá ncja ngu cár tiempo car Elías. Nuca bi nzoh ca Ocja, bi quejabi quí minga-israelitajə, ina: ³ “Nuque, Ocja, ya xí jiequi göhtjo cə pé dda cjaḥni israelita. Ya xí möhti göhtjo cə pé dda quir mefi cə mí maṃ quer palabra. Ya xí juaqui cə altar pə jabə mí jñajtiqui züwe. Jønguitsjegö xtú huete, dí ddatjse dí tenquigö, cja ya xqui ne da möjtigui hneje cəm contra.” ⁴ Gui mbenijə, ja ncja gá ndah ca Ocja, bi xij car Elías: “Dyo guí cja nduməy, xtú wejquigö siete mil hñøjø cə i tenguitjo, cə jí xcá ndane car ídolo Baal.” ⁵ Ncjadipə hneje nar tiempo-ya, i bbəj yə ddaaguigöje dí israelitaje xtú emeje, car Jesús guegue ər Cristo ca xpá mejni ca Ocja. Guejtse ca Ocja bi juanquije por rá ngue cár tzi pøjö, cja xí nzojtigui əm tzi møyje pa xtá emeje car Jesucristo. ⁶ Masque i bbə cə ddaaguigöje, máhmeto ndí mpeguije, ndí øtije göhtjo ca i maṃ car ley, jin gá juanquije ca Ocja por rá nguehca. Bi juanquije jøntsjetjo porque xquí mbentsje di nuguije co ni cár tzi ttijqui.

⁷ ¿Ter beh cə xí ncja ya bbə? Már ngu cə cjaḥni israelita cə mí joni ja drí datsjejə car nzajqui ca jin da tjegue, pe jin

gá nzøhtziþ. Nu cæ tengudi cæ cþahni israelita cæ bi juajni ca Ocþa, guegue-cæ bi dõti ca mí jon cæ pé ddaa, como bi hñemeþijæ cár tzi ttijqui ca Ocþa. Nu cæ pé ddaa xí cþajæ necio, jí xcá ne xcá hñemeþu ¿cþa güí hñeh ca Ocþa car Jesucristo? ⁸ Xí nzædi ncþa ngu ga mam þæ jar Escritura:

Guejtsþe ca Ocþa bi cþajpi cæ cþahni bi memæyþ,
I bbæh quí dõþ, pe jin gui þadi ter beh cæ i ccæhtijæ.
I bbæh quí guþ, pe jin gui ntiende ter beh cæ i tsijjþ.
Rá ngu cæ israelita i ncþájþ þæ hasta rá pa ya.

⁹ Guejtjo xí cþájþ ncþa ngu gá man car David di ncþa. Bi hñina:

Xí ndo ttunijæ rá ngu bendición. I jmuntziþ, cþa i øtjþ
mbaxcþua. I mbenijæ, rá zõ ga hmæþþ.

Pe nuya, ca Ocþa, da hna mempi cár castigoþ.

¹⁰ Da cþajpi da ncþajæ ncþa hnar godõ,

Masque i yoti car jiahtzi, pe guegueþu i bbæjtijþ jar bbexuy.
Da cþajpi da ncþajæ ncþa hnar dõhtji ca jin gui tzõ da hmöy
derecho,

Gõhtjo úr vida da duþþu ca rá nttzo ca xí dyøtjþ, nim pa
jabu drí ccæhtzibijæ.

¹¹ Gue car castigo-cæ xí nzæh cæ israelita cæ jí xcá neþu car Cristo ca bú þejni ca Ocþa. Ca Ocþa jin gui nú rá zõ cæ cþahni-cæ. I jñejmæ cþahni cæ xí mfehtzi þæ jar hñu jabu má pa. Pe nuya, rí ntzõhui gu hñõntsþejþ: ¿Cþa ya jin da jogui pé da nantzijþ? Da jogui. Ndeþma ba eh car pá bbu xta hñemeþu. Guehca jí xcá ne xcá hñemeþu car Cristo cæ dda judio rá ngu, por rá nguehca, xí tsjih cæ cþahni cæ jin gui judio car evangelio. Nucæ, xí hñemeþu, cþa xí ndõtjþ car salvación. Nu cæ judio, bbu xta jñajþ ur huenda digue cæ hnahño cþahni, ya xqui mpõjmæ ca xcá ndõtjþ car nzajqui ca jin da tjegue, da ndo dyøþ, cþa guejti-cæ da guati car Cristo hneþe. ¹² Como jin gá ne gá nguatiþu car Jesucristo cæ judio, eso, jin gá ndõti ca mí jonijþ. Nu cæ pé dda

cjahni hua jar mundo, cə jin gui judio, xí provechabi cár tzi ttijqui ca Ocja, xí nguatijə car Jesucristo cja xí nuju rá ngu bendición. Bbə xta zəh car pa bbə xta hñeme cə judio hneje, más da ndo mpöjmə göhtjo yə cjahni hua jar mundo, como más drá ndo ngu cə bendición da nuju, bbə.

La salvación de los que no son judíos

¹³ Nuya, dí pehtzi algo dí ne gu xihquijə, nuquejə guí cjahnitjo, jin guí judiojə. Como xí ddajcö ca Ocja nam cargo na dár nzoj yə cjahni yə jin gui judio, eso, dí mpegui, dí øti nar bbefi, sánta da hñeme car Jesucristo rá nguquiguejə jin guí judiojə. ¹⁴ Cja guejtjo dí mben cəm minga-israelitaje, bbə xta ccahti yə cjahni yə jin gui judio, ya xqui eme-yú, guejti cə dda israelita da mvidiabijə cja da hñemejə hneje. ¹⁵ Por rá nghehca xcá weguehui ca Ocja cə judio, ya xí jogui xí nguati guegue cə pé dda cjahni cə jí mí mpadihui ca Ocja máhmeto. Pe bbə xta hñeme car Cristo cə judio hneje, cja pé da guatijə ca Ocja, nubbu, da ndo mpöjmə göhtjo yə cjahni hua jar jöy. Nubbu, ya xtrú ncja hua jar mundo göhtjo ca xí mben ca Ocja da ncja. ¹⁶ Dí padijə, cierto du cojmə da jionijə ca Ocja cə cjahni israelita cə jí bbe i eme car Jesucristo. Como mí mejti ca Ocja cə ndom titaje, cə israelita cə mí bbə jár madi, tiene que da cja y í mejti ca Ocja hneje cə to rí hñeje digue cár cji gueguejə. Ya xcú dyødejə, cam razaje, i tjequihui hnar za gá olivo. Bbə í mejti ca Ocja quí dyə car za, guejtjo í mejti quí dyə. Tzədi, göhtjo cam razaje da cja úr mejti ca Ocja.

¹⁷ Cə dda judio cə jin gá hñeme car Cristo, i jñejmə cə dda quí dyə car za gá olivo. Nucú, bi ttojqui, pa bi njerta pə cə dda quí dyə ca hnahño ər za ca yapə már jø. Cja nuquejə, guí cjahnitjojə, jin guí judiojə, guí jñejmə quí dyə ca hnahño ər za. Cja nuya, guí tzijpijə cár vida car za gá olivo. Cə favor cə bi ttun cə judio máhmeto, guehquejə,

guí pehtziya ya-cu. ¹⁸ Eso, jin gui tzö gui hñixtsjeja o gui despreciabija cu judio cu i jñejm cu dyeza cu bi ttojqui. Gui mbenija, jin gui guehqueja guí unija úr nzajqui car za, como guí dyczatjoja. Gue car za i ddahquitjo quer nzajquiya.

¹⁹ Pé ntoja i bbah ca to da dadi: “Bi ttojqui cu dda dyeza pa gua cuatigö pu jar za.” ²⁰ Cierto-ca. Ncjahm xí dyen cu judio ca Ocja, como guegue-cu jin gá ne gá hñemebi cár tzi ttijqui. Cja nuqueja, i nuquija rá zö ca Ocja, como gú hñemebija cár tzi ttijqui. Pe jin gui ma gui hñixtsjeja. Mejor, gui penti quir mfenija, cja gui ntzohmija ja grí hmupja rá zö. ²¹ Ca Ocja jin gá jiojqui cu dyeza, bi dyojqui, bi guhtzi pu jabu mí bbuy. Cja nuqueja, ncjahm xcu cuatitjoja guegue, hnahño ur za pu jabu xcuí hñejm. Bbu gui hñixtsjeja, jin da jioquiquija hneje. ²² Nuya dí ccahtija, rá ndo zö ca Ocja, pe guejtjo hneje rá nttzujpi. Cu judio cu jin gá ne gá hñeme, ca Ocja xí nzogui, ya jin gui nú rá zö. Nuqueja, guí cjahni jin guí judioja, xcu hñemebija cár tzi ttijqui car Jesucristo, nuya, guehquigueja xí cuajtiquija ca Ocja. Bbu gui hmajtija pu jar dye car Cristo, xquí hmupja rá zö, bbú. Pe bbu gui wembija pu, nubbu ca Ocja da zoquiquija hneje. ²³ Nu cu judio, bbu pé xtu cojm pa da jionija ca Ocja, cja da dyöjpija cár perdón, ca Ocja da nú rá zö, cja pé da cuajti pu jabu xí ttzejqui. Nucú, í cjahni ca Ocja cu bi juajni ya má yabbu, eso, i padi ja drí dapi cár voluntad pa pé da guatija guegue. ²⁴ Nuqueja, jin guí judioja, máhmeto jí mí cjahniquija ca Ocja. Yaru ngár bbupja, nu ca Ocja bi nzojtiquija quir tzi mayja, bú tziquija cja bi cjahqui í bajtziquija. Hnixjma cu judio cu bi juajni guegue pa di cjaipi í bajtzi, jin da zöjpi rá ntji pa pé du tzí-cu. Ca Ocja pé da cuajti cu cjahni israelita hua jabu mí bbujmaja, cja pé da nú co ni cár tzi ttijqui.

La salvación final de los de Israel

²⁵ Dí ne gu xihquijm̄, hermano, hnar mfeni ca jí bbe i fadi. Dí xihquijm̄-na pa santā jin gui hñixtsjejm̄ cja pa jin gui majm̄, guehquejm̄ i ndo nequijm̄ ca Ocja, nu cū cjahni israelita, ya jin gui ne-cū. Ym̄ pa-ya, cū cjahni israelita jin gui ne da hñemejm̄, ¿cja güí hñeh ca Ocja car Jesucristo? Pe bbm̄ ya xtrú nguati guegue-ca göhtjo cū cjahni cū jin gui judio cū da hñeme, nubbm̄, da hñeme cū israelita hñeje.

²⁶ Car pa-ca, drá ngu cū cjahni israelita da guatijm̄ ca Ocja, cja da hñemejm̄ car Jesucristo. Nubbú, da zuh ca hnar palabra ca i mam̄ pm̄ jar Escritura, i ina:

Du eh ca hnar cjahni digue cū judio pa da möx quí minga-israelitajm̄,

Guegue da pötibi quí mayjm̄ cū cjahni cū guá hñeje digue cár cji car Jacob, da cjaipi da jionijm̄ ca Ocja.

²⁷ Bbm̄ xta nigui car cjahni-ca, gu øhtibijm̄ cam̄ cjahni hnar ddadyo compromiso,

Gu cjuhtzibijm̄ ca rá nttzo ca i tujm̄.

Ncjarpm̄ ga man ca Ocja pm̄ jar Escritura.

²⁸ Ym̄ pa-ya, cū judio jin gui ne da hñemejm̄ car ddadyo jñā digue car Jesucristo, eso, xí weguehui ca Ocja, cja nuquejm̄, guí cjahnitjojm̄, xcú cuatijm̄. Pe ndejmā i nedi cū judio ca Ocja, cja i mbendi cū promesa cū bi xih cū ndo í titajm̄. ²⁹ Bbm̄ te i ddajquijm̄ ca Ocja, ya jim pé da jñanguijm̄. Guejtjo bbm̄ to xí xih hnar promesa, jin da hna pötitjo cár palabra. ³⁰ Nuquejm̄, máhmeto, nim pa nguí padijm̄ ja i ncja ca Ocja. Pe nuya, guegue xí cuajtiquijm̄ cja xí núquijm̄ rá zö, como ya xcú mbödhui cū judio cū jin gá ne gá hñemejm̄ car Jesucristo. Jøntsjetjo por rá ngue cár tzi ttijqui, ca Ocja xí nguzquijm̄ ca rá nttzo ca nguí tujm̄. ³¹ Nar tiempo na dí bbupjm̄ ya, cū judio xí wembi ca Ocja. Pe ya xpa eh car pa bbm̄ pé xtu ejm̄, xta dyöjpitjojm̄ ca Ocja cár tzi perdón, ncja nguquiguejm̄ xquí dyøtijm̄. ³² Cū cjahni cū jin gui judio cja co hñeh cū judio, göhtjo xí ntøxtihui ca Ocja,

cja xí dyøtjũ ca mí mbentsjẽjũ. Ca Ocja göhtjo xí jiejmũ xí dyøtjũ ncjapũ, pa da badijũ, göhtjo jin gui jogui cjahniũ. Cja diguebbũ ya, pe xí nzojmũ göhtjo, xí xijmũ ja ncja da jogui drí guatijũ por digue cár tzi ttijqui, pa da ccahtzibijũ ca rá nttzo ca i tujũ.

³³ Ciertu, Ʃr jogui Cjãa ca Ocja. Rá ndo ngu cár ttijqui, cja rá ndo nte quí mfeni. I pađi göhtjo ca xí ncja, cja co göhtjo ca te da ncja. Jin tema cjahni di mbeni ncja ngu ga mben ca Ocja. Jin dí pađijũ te i ne da man cũ xí dyøte.

³⁴ Ciertu nar palabra na i mam pũ jar Escritura:

Jin to da zøhtze da bađi ja ncja ga mben ca Ocja,

Jin to da bađi da ungui consejo.

³⁵ Jin to i bbũh ca di jogui di ma: “Xtú cjajpigö hnar favor ca Ocja,

Cja nuya dí tøhmi da cozqui.”

³⁶ Ca Ocja bi dyøte göhtjo yũ i bbũy, xí un cár nzajquijũ. Guejtjo i mandado göhtjo te i ncja. Ya xí mbeni te da cjaipi göhtjo, cja ja ncja drí guadi. Xí dyøte göhtjo pa da ttihztzibi guejtsje guegue. Gu xøjtibijũ göhtjo cũ cjeja cũ ba eje. Amén.

La vida consagrada a Dios

12

¹ Nuya, Ʃm cjuadaquijũ, dí øhquijũ gui mbenijũ tzũ, te tza ngu cũ favor xí ddajquijũ ca Ocja, jøntsjetjo por rá nguehca xcá nuguijũ co ni cár tzi ttijqui. Eso, rí ntzøhui gui ndøtsjẽjũ jár dye pa dí mejtiquijũ ca Ocja göhtjo ir vidajũ. Gue nar ofrenda-na da ñahtibi ca Ocja yũ to i joni göhtjo mbo Ʃr mũyũ. ² Nuquiguejũ, ya jin gui hmæpjũ como ngu cũ cjahni cũ rí ðen nũr mundo. Gui dyøjprijũ ca Ocja da pøtiqui quir mfenijũ, cja da ddahquijũ hnar ddadyo hmũy. Da ncjapũ grí nxøđijũ ja ncja grí hmæpjũ

pa da tzøh ca Ocja. Gui hmupju ncjap, pa grí ccahtij, te tza rá zö quí mfeni ca Ocja.

³ Nuya, ya pé dda palabra gu xihquij, dí ma porque úr jmandaderogui ca Ocja. Guegue-ca xí ddajqui nam cargo. Eso, dí nzohquij, pa jin to da hñixtsje, cja jin to da hñexihui cár minga-hermanohui. Bbú guí pehtzi mfeni rá zö pa gui dyøte tema bbefi jar templo, gui mbeni gue ca Ocja xí ddahqui cü mfeni-cá. Cada hnaaquiguej, gui mbeni tema cargo bi ddahqui ca Ocja bbú ngú hñeme, cja gui hmuy conforme car cargo-ca. ⁴ Nugöj, hnaadi num cuerpoj, pe i mrejni rá ngu parte pa da zøte. I weh car bbefi ca i øte cada hnár parte num cuerpoj. ⁵ Hneçöj, como ngu xtá emej car Cristo, dí ncjagöj pü hneje. Masque rá nguguij, dí cjaj hnaadi car cuerpo, gue cár cuerpo car Cristo. Como hnaadi cam Tzi Jmuj ca dí rejpij, ya jin dí bbujtsjej, dí mföxj, ncja ngu yí parte num cuerpoj.

⁶ Ca Ocja xí ddajquij cada hnaaguij hnam bbefi gu rejmu, cja i nesta gu øtij-ca pa gu mföxij. I bbuh car hermano ca xí ttuni mfeni pa drí nzoh cü pé ddaa, drí xijmu hnar ddadyo palabra ca rí hñeh ca Ocja. Ca to da ña ncjap, da xih cü pé ddáa hnar palabra ca da sirvebij pa da zeh ca drí hñemej. ⁷ Car hermano ca xí ttun car bbefi pa da nú cü probe, da nú rá zö-cü. Guejti ca hnaa ca i tocabi da ujti cü pé dda hermano nár palabra ca Ocja, da ungui úr muy pa da ujti rá zö. ⁸ Guejti car hermano ca xí ttun cár bbefi pa drí nzoh cü cjahni pa jin da jieh ca rí denij ca Ocja, guejti guegue da dyøti cár bbefi göhtjo mbo úr muy. Ca to i un ca Ocja cár domi, göhtjo cor pöjö drí uni. Ca to i ttun car bbefi pa drí mandadobi cü pé dda hermano, i nesta da badi ja ncja drí nú, cja ja ncja drí nzofo. Guejti car hermano ca i föx cü döhtji, da dyøte göhtjo cor pöjö.

Deberes de la vida cristiana

⁹ Gui mađijm̄ ym̄ pé ddaa ym̄ i em̄e, göhtjo mbo ir m̄uyj̄m̄. Gui jiejm̄m̄ c̄u cosa rá nttzo, c̄j̄a gui ungui ir m̄uyj̄m̄ gui dyøtj̄m̄ c̄u rá zö. ¹⁰ Gui nej̄m̄ c̄u pé dda hermano nc̄jahm̄m̄ mero ir hñohuj̄m̄, como hnaadi ca guí em̄ej̄m̄. Gui nzojm̄m̄ rá zö, c̄j̄a gui respetaj̄m̄. Jin gui tøhmi guer hñohui da hñizquiḡue, pe guehque gui hñihtzibi quer hñohui. ¹¹ Gui pejp̄ij̄m̄ cam Tzi Jm̄uj̄m̄ göhtjo mbo ir m̄uyj̄m̄, como ngu gri mađij̄m̄. Gui m̄peguij̄m̄, jin gui ndajnitjoj̄m̄. ¹² Gui mpöjm̄m̄ göhtjo ur tiempo, porque nuya dí pađij̄m̄, gu ma grí hm̄upj̄m̄ ca Oc̄j̄a. Gui tzejtj̄m̄ bb̄u i tocaquij̄m̄ gui sufrij̄m̄. Jin gui jiejm̄m̄ ca guír nzojm̄m̄ ca Oc̄j̄a. ¹³ Gui föxj̄m̄ c̄u pé ddaa hermano c̄u i ten car Jesucristo, bb̄u te i nestaj̄m̄. Gui cc̄ahtj̄m̄ rá zö c̄u hermano c̄u to i tzøti p̄u jer nguuj̄m̄.

¹⁴ Dyöjpi ca Oc̄j̄a da möx c̄u to te i c̄jahqui. Gui dyöjpi da nú co ni cár tzi ttij̄qui. Jin gui ma gui tzan-c̄u. ¹⁵ Jin gui jønquitsjeḡue gui m̄beni ja grí hm̄uy rá zö. Bb̄u i mpöh quer m̄inga-c̄jahnihui, gui mpöj̄ö, hneje. Guejtjo, bb̄u i ungui ur dum̄uy, gui jujj̄qui c̄j̄a gui jñuhtibi ur m̄uy. ¹⁶ Gui hm̄upj̄m̄ rá zö c̄u pé ddaa. Jin to da hñixtsje. Jin gui ma gui m̄beni guehque guí ndo pađi. Jin gui despreciabi car c̄jahni ca jin tza i ja, o jin tza xcá nxödi. Gui mađi c̄j̄a gui fötzi. ¹⁷ Bb̄u to i øjtiqui ca rá nttzo, jin gui cohtzibi. Gui m̄beni ja grí dyøhtibi ca rá zö, pa göhtjo c̄u c̄jahni c̄u i cc̄ajtiqui da bađi, rá zö gri ten ca Oc̄j̄a. ¹⁸ Gui dyöjpi ca Oc̄j̄a da möxqui, pa drá zö guír hm̄abi quir hñohui, c̄j̄a co hneñ c̄u pé dda c̄jahni, sant̄a jin da nigui jueni o tujni. ¹⁹ um̄ tzi hñohuiquij̄m̄, jin gui cohtzibij̄m̄ ca to te di c̄jahquij̄m̄. Bb̄u di bb̄uh hnar c̄jahni ca ndejm̄a da dyøjtiqui jueni o te pé hnar cosa rá nttzo, jin gui ntøxtihui. Gui tøhmi ca Oc̄j̄a da un ca rí ntzöhui. Porque i ma guegue p̄u jár palabra: “Guejcö i tocagui gu castiga ym̄ to i øti ca rá nttzo. Guejquigö xtá cohtzibi ca xí dyøjtiqui.” Nc̄jan̄m̄ ga xijquij̄m̄

ca Ocja. ²⁰ Guejtjo i man cár palabra ca Ocja, ina: “Bbũ i tũntju quer contra, gui uni ca te da zi. Bbũ i tũtje, gui uni tzũ ur deje.” Bbũ gui dyøte ncjanũ, pé ntoja xta mben ca xí cjahqui, cja da mehtzi úr tzö. ²¹ Bbũ gui cohtzibi hnar cjahni ca rá nttzo ca xí dyøjtiqui, hnehquigũe guí øtigũe ca rá nttzo hneje. Ncjahmũ xí ndahqui ca rá nttzo, bbũ. Lugar digue gui cohtzibi ca rá nttzo, gui dyøhtibi ca rá zö. Da ncjapũ grí tajpi quí nttzomfeni.

Deberes a las autoridades civiles

13

¹ Nuquejũ, xcú hñemejũ car Jesucristo, gui dyøjtijũ ca da bbejpiqueijũ cũ to i pehtzi í cargo, cja gui hñihtzibijũ. Porque ca Ocja xí hñitzi göhtjo cũ autoridad cũ i pehtzi quí cargo. Guegue xí mã, da hmũh cũ cjahni cũ da mandadoguijũ hua jar jöy. ² Ca to da zan cũ autoridad o da ntøxtihui, ncjahmũ i ntøxtihui ca Ocja hneje. Guejtjo, bbũ gui tøx cũ autoridad, da ttahqui hner castigo. ³ Bbũ guí øti ca rá zö, jin guí nesta gui tzũ da ncastigaqui. Gue cũ cjahni cũ i øti ca rá nttzo, i castiga nũr autoridad. Bbũ jin guí ne da ncastigaqui, i nesta gui hmũy rá zö; nubbũ, jin gui ntzũ bbũ. Bbũ gui hmũy rá zö, gui mpøjmi car autoridad, cja jin te da cjahqui. ⁴ Gui mbenijũ, ca Ocja xí un yũ autoridad quí cargojũ pa gu hmũpju rá zö hua jar jöy, gu mĩjtijũ. Pe bbũ gui contrabi car ley, rí ntzøhui gui tzũ, bbũ, porque ca hnáa ca i mandado, i pehtzi úr ttzedi da castigaqui. Ncjahmũ xí ngo úr lugar ca Ocja pa da mandado hua jar jöy, cja pa da castiga yũ cjahni yũ jin gui ne da dyøti ca rá zö. ⁵ Eso, i nesta gu øjtijũ yũ autoridad pa jin da ddajquijũ tema castigo, cja guejtjo porque dí padijũ, xpá hñeh ca Ocja cár cargo ca i pehtzijũ. Bbũ gu øjtijũ-cá, jin da nesta te gu mbenijũ. ⁶ Ncjadipũ hneje, i nesta gu cjũtijũ cũ contribución pa drí sostene car gobierno, como ca Ocja

xí hñix cæ autoridat pa da nuḡuijæ cja da mandadoguijæ pa gu hmæpju rá zö.

⁷ Gui cjuṭijæ göhtjo ca te guí tujæ. Ca to guí tujpijæ contribución, gui cjuhtijæ-ca. Hneje ca to guí tujpijæ impuesto, gui cjuhtijæ-ca hneje. Guejti cæ autoridat cæ i mandadoquijæ, i nesta gui hñihtzibijæ cja gui dyøjtijæ. ⁸ Jin to gui tuhtzibijæ tjöy. Gui cohtzibijæ cár domi cæ to di jmihquijæ. I nesta göhtjo ær tiempo gu nújæ rá zö cæm hñohuijæ. Car cjahni ca i maḥ cár hñohui, i zøjte göhtjo ca i maḥ pæ jar ley. ⁹ I bbæh ca hnar mandamiento ca i xijquijæ: “Gu nejæ cæm hñohuijæ ncja ngu dar netsjeje.” Bbæ gu øtijæ ncja ngu ga maḥ car mandamiento-cá, jin gu tzöjæ drá ntji pa gu øtijæ ca i maḥ cæ pé dda mandamiento hneje. I bbæh cæ ddáa cæ i maḥ ncjahua: “Jin da yohti bbejña car hñøjø, cja car bbejña jin da yohti dame. Jin gui pøhtite. Jin gui mpe. Jin to gui ñajquibi bbetjri. Jin gui neciobi tema cosa ca jí ir mejtigæ.” ¹⁰ Ca to i maḥ cár hñohui, jin gui øhtibi ca rá nttzo. Eso, ca to i ne cár miḡga-cjahnihui, i zøjte göhtjo ca i maḥ car ley.

¹¹ Gui mbenijæ göhtjo yæ palabra yæ xtú xihquijæ, Guejtjo gui mbenijæ ja ncja nar tiempo na dí bbæpju. Ya xí nzah car hora pa gui tzöjæ cja gui ntzohmijæ ja ncja grí hmæpju. Ya jin gui hmæpju ncja ngu nguír hmæpju bbæ cja nguí fædi nguí emejæ. Gu mbenijæ, ya xta niḡui car pa bbæ xtu eh cam Tzi Jmuju. Nubbá, cja xtá nuḡöjæ ca dí tøhmijæ. ¹² Ya xní tjoj nær xuy, ya xní ma da niḡui. Ya xní ntzøhui gu jeguijæ cæ cosa rá nttzo cæ ndí øtijæ bbæ ndí bbæpju jar bbexuy. Nuya, gu hmæpju jar tzi jiahtzi ca Ocja. Gu mfödijæ ncja ngu hnar sundado ca i ntujnihui cár contra, cja i mføjtse pa jin da hnapi. ¹³ Gu hñojæ rá zö, pa da niḡui, dí bbæpju jar jiahtzi. Jin gu dé gu tzöjæ mbaxcjuæ, cja jin gu ntijæ. Jin gu jñeguijæ da daḡuijæ nttzomfæni, cja jin gu øtijæ hmetzö. Guejtjo, jin gu huenijæ cja jin gu huihtzijæ

c̄m m̄inga-c̄jahnij̄. ¹⁴ Eso, dí nzohquij̄ ya, pa gui jiejm̄ göhtjo c̄ cosa rá nttzo c̄ nguí øtij̄ máhmeto. Bb̄ ba ēh quir mfenij̄ rá nttzo, ncj̄á c̄ mí equij̄ máhmeto, jin gui cjajpij̄ ncaso. Gui nxödij̄ gui hm̄ap̄j̄ car ddadyo hm̄y ca xí ddajquij̄ car Jesucristo.

No critiques a tu hermano

14

¹ Bb̄ di bb̄h hnar c̄jahn̄i ca i em̄e car evangelio, pe jí bbe i nzeh ca rí hñeme, gui recibij̄ gá hermano. Pe bb̄ i bb̄y tenḡ asunto p̄ jab̄ hnahño ga mb̄eni guegue, hnahño gri mb̄enguej̄, jin gui dé gui mbömbihui palabra.

² I bb̄j n̄r hermano n̄ i mb̄eni da jogui gu tzij̄ göhtjo tema jñuni ca dí nej̄. Cj̄ pé i bb̄h car tzi hermano ca i yomfeni, ga mā, jin gui tzö gu tzaj̄ ngø, certa xtrú jñah̄tibi tema ídolo, eso, jin gui ne da zi jñuni gá ngø. ³ Car hermano ca i tza ngø, jin da xifi ̄r dondo ca hnáa ca jin gui ne da za. Guejti ca hnáa ca jin gui tzi jñuni gá ngø, jin da zohmi car hermano ca i tzi göhtjo tema jñuni. Jí rí ntzöhui gu tzohmigöj̄ car c̄jahn̄i ca xí recibi ca Ocj̄, como guegue-ca i n̄ rá zö. ⁴ Nuquiḡe, jin guí pehtzi derecho gui jñ̄ampi ̄r huenda cár mefi quer vecino. Bb̄ jin gui tzö ca xí dyøte, ya xi ̄r huenda cár jm̄. Guegue-ca da nzofö. Guejtjo bb̄ xí dyøti ca rá zö, guejti-ca, ̄r huenda cár jm̄. Bb̄ guí ne gui tzohmi quer hñohui, como guí in̄a, jin gui tzö ca i øte, gui mbentjo, bí pah ca Ocj̄ te rá nguehca ga dyøte ncjap̄. Guejtjo i pad̄i ja ncja da möx car c̄jahn̄i-ca pa da hm̄y rá zö cj̄a da zedi drí hñeme.

⁵ Nuya, pé hnar ejemplo gu ddahquij̄ ya. I bb̄h c̄ ddaa c̄ i mā, más rá nttzuj̄pi ca hnar pá nin drá ngue ca pé hnaa. Cj̄ pé i bb̄h c̄ ddaa, i majm̄, ddaguutjo göhtjo ȳ pa. Cada hnaagöj̄, gu ntzohmij̄ ter beh c̄ dí mbenij̄ digue ȳ pá, cj̄a gu øtij̄ ca rá zö, como ngu xtá

m̄benij̄u. ⁶ Ca to i t̄zuj̄pi ca h̄nar pa, i em̄bi pa da m̄ben ca Oc̄j̄a car pa-ca. Guej̄ti car hermano ca jin tema pa i t̄zuj̄pi, i øte nc̄jap̄u, porque ga mā guegue göht̄jo ȳa pá i j̄ñej̄t̄jo ga m̄ben ca Oc̄j̄a. Car hermano ca i t̄zi göht̄jo tema j̄ñuni, bb̄u i t̄za ngø, ndej̄ma i iht̄zibi ca Oc̄j̄a, como gueh̄ca i øj̄pi mp̄öj̄c̄je ante que da zi. Guej̄ti car hermano ca jin gui ne da za ngø, i j̄eh-ca, pa más da tt̄iht̄zibi ca Oc̄j̄a, c̄j̄a guej̄ti guegue i øj̄pi mp̄öj̄c̄je ca Oc̄j̄a digue ca da zi. ⁷ Nugöj̄u, como ngū xt̄á emej̄u car Cristo, ya jin dí bb̄uj̄ts̄ej̄u, c̄j̄a jin gu t̄uts̄ej̄u, h̄neje, como guegue i mandadoguij̄u göht̄jo ʉr tiempo. ⁸ Menta dí bb̄up̄j̄u, dí jonij̄u ja gr̄a tzøpij̄u ca Oc̄j̄a, c̄j̄a bb̄u xt̄á t̄uj̄u, gue ca Oc̄j̄a da ḡux̄quij̄u hua jar mundo. Masque gri bb̄uj̄tij̄u o bb̄u ya xcrú t̄uj̄u, í mej̄tiguij̄u guegue. ⁹ Cam Tzi Jmuj̄u Jesucristo bi du, c̄j̄a pé bi j̄ña ʉr j̄ña, pa bi cj̄agui í mej̄tiguij̄u göht̄jo ʉr tiempo. Nuya, í mej̄tiguij̄u göht̄jo c̄u cj̄eya gu hm̄up̄j̄u hua jar jöy. Guejt̄jo bb̄u ya xcrú t̄uj̄u, guegue da mandadoguij̄u p̄u jab̄u xcrá möjö.

¹⁰ Por eso, dí xihquij̄u, jin gui tzohmi guer h̄ñohui masque hnahño gri mb̄engue, hnahño ga m̄beni guegue, c̄j̄a jin gui despreciabi. Gu m̄benij̄u, dí göht̄joj̄u, gu ma hm̄öp̄j̄u delante car Danzöya, c̄j̄a guegue-ca da j̄ñanquij̄u ʉr huenda. ¹¹ Nubb̄u, xta nc̄já nc̄ja ngū ga man ca Oc̄j̄a p̄u j̄ar palabra, i ina:

Nugö, dí bb̄uy göht̄jo ʉr tiempo, c̄j̄a nt̄jum̄y da nc̄ja ca dí ma,
Göht̄jo c̄u cj̄ahni du ej̄m̄u, da nd̄andiñaj̄m̄u p̄u jam hua,
c̄j̄a göht̄jo da xij̄quij̄u: “Gueh̄quiḡue, gú Oc̄j̄a-gue,
dí izquije.”

¹² Nubb̄u, cada hnaaguij̄u gu döjt̄ij̄u ʉr huenda ca Oc̄j̄a, gu xij̄m̄u guegue göht̄jo ca xtú øtij̄u.

No hagas tropezar a tu hermano

¹³ Eso, dí xihquijü, ya jin gu tzohmijü cäm min-ga-hermanoju. Mejor gu ntzohmitsjeju nüm vidaju, cada hnaaguiju, pa jin to gu øhtibiju estorbo. ¹⁴ Nugö, dí padi por digue cár tzi pöjötjo xí salvagui cam Tzi Jmujü Jesús, cja por rá nguehca, i núgui rá zö car Tzi Ta jitzi. Eso, dí padi, jin te i ccahtzi ca Ocja digue yu dí tziju, como jin gui ccahti rá nttzo tema alimento. Nu car hermano ca i ina, i bbah cu dda alimento cu i ccax ca Ocja, bbu da zi guegue cu jñuni-cu, da ndujpite. ¹⁵ Nuquigüe, masque guí mangüe hneje, jin te i ccaxquijü ca Ocja, bbu gui yojmi hnar hermano ca i ma, jin gui tjeguiju gu tziju cu dda jñuni, nuquigüe, gui jieh-cu hneje, pa jin gui cjajpi da ungui ur dumuy o da jieh cár hñu ca Ocja. Bbu gui tzitjo, masque guí padi, i øhtibi estorbo ca hnáa, ncjahmü guí despreciabi car hñohui-ca. Gui ntzohmi, jin tza te i muhui hnar jñuni, hnixjmaja, car Cristo bi du por rá ngue quer hñohui. ¹⁶ Pé ntoja guí ina, dí pehtziju derecho gu tziju ca te dí neju. Cierito, guí pehtzi derecho, pe i nesta gui mbeni, puede da ccajtiqui quer hñohui, eso, gui jña ur huenda pa jin gui xöjpi da dyøti ca jin gui tzö. ¹⁷ Dí ndo bbupju rá zö ca ya xtá cuatiju jar dye car Jesucristo. Pe jin gui gue ca dí tziju da pöjpigui yam tzi muyju. Nu ca i ddajquijü car pöjö, guehca dar yojmü car Tzi Espiritu Santo, cja nucá i föxquijü pa gu øhtibiju ca rá zö cäm hñohuiju, cja gu hmupju ca Ocja. ¹⁸ Car hermano ca i mbeni ja ncja da möx cár hñohui cja jin gui ndo cja ndumuy digue cu cosa cu jin gui mporta, guegue i pejpi car Cristo cja i tzøpi car Tzi Ta jitzi. Guejtji cu pé dda cjahni cu i ccahtibi cár vida, da badiju, rá zö ga nden ca Ocja car hermano-ca.

¹⁹ Ncjá ya, gui jioniju car manera ja grí hmupju pa jin tema estorbo gui dyøhtibiju quir hñohuiju. Gui hmupju-cu pa gui föxju da zedi drí den car Jesucristo.

²⁰ Bbu gui tziju hnar jñuni ca i man cu dda hermano, jin

gui tzö da ttzi, certa gui dyøhtibijü estorbo car tzi cjahni ca cja i fædi i eme nar evangelio. Cierta, i jeguijü ca Ocja gu tzijü ca te dí nejü. Pe bbü guí øhtibi estorbo quer hermano pa da jieh ca rí den nár hñü ca Ocja, nubbá, guí tū quer nttzojqui, bbü. ²¹ Mejor jin gu tzajü ngø, jin gu tzijü vino, cja jin tema cosa gu øtijü ca di dyøhtibi estorbo hnar hermano, o di xöjpi di dyøti hnar cosa rá nttzo, cja ya jin di den cár hñü ca Ocja. ²² Nuquigüe, bbü guí paði, ca Ocja ya xí bendeci car jñüni ca guí tzi, jin guí nesta gui pöti quer mfëni. Bí janti ca Ocja ja ncja dar mbenijü mbo um tzi müyjü. Pe guejtjo jin gui nesta gui tapi cár voluntad quer hñohui, pa da dyøte ncja ngu gri dyøtigüe. Bbü jin guí yomfëni digue ca guí øte, guí bbüy rá zö, bbü. ²³ Pe bbü guí yomfëni, ¿cja da jogui gui tzi car cosa ca i jñajtiqui? mejor jin gui tzi, pa gui paði mbo ir müy, i tzøh ca Ocja ca guí øte. Porque bbü guí yomfënitjo, cja ndejmä gui tzi, guí ndujpite, bbü, como guí mä mbo ir müy, jin gui tzö ca guí øte, cja ndejmä guí øtitjo.

Agrada a tu prójimo, no a ti mismo

15

¹ Nugöjü, como ngu xtá zëdi xtá emejü cár palabra ca Ocja, ya jin gui tzö gu hmüjtsjejü. Gu mbenijü ja ncja gár hmüpjü pa gu föxjü cü ddaa cü cja i fædi i emejü. ² Cada hnaagöjü, gu mbenijü ja gár hmüpjü pa da tzøh cam hñohuijü, santä da zeh ca drí hñemejü. ³ Guejti car Jesucristo, cam Tzi Jmüjü, jin guá mbentsje ja drí hmüjtsje rá zö. Guegue bi zejti göhtjo ca bi ncjajpi, pa bi tzøpi cár Tzi Ta jitzü. Bbü mí sufri car Jesús, bi züh ca i mam pü jár palabra ca Ocja, ina: “Nuque, um Tzi Taqui, cü cjahni cü i uqui, xí ndo nzanguigö.” ⁴ I jux pü jár palabra ca Ocja ter beh cä bi ncja cü cjeya cü xí tjogui. I xijquijü ja bi ncja ca Ocja gá möx cü cjahni cü mí teni. Göhtjo cü i tjux pü

jar Escritura i sirveguijə pa grá padijə, guejquitjogöjə, ca Ocja da möxquijə pa gu tzejtijə ca te dí nesta gu sufrijə, cja pa jin gu jejmə ca dár emejə car Jesucristo. Eso, bbə dí mbenijə ca i mam pə jár palabra ca Ocja, dí tøhmijə gu nújə ca xí prometeguijə guegue. ⁵ Hnehquiguejə cam Tzi Tajə jítzi da möxquiguejə hneje pa gui tzejtijə ca te gui tjojmə cja jin gui jiejmə ca guír hñemejə. Guejtjo da möxquijə co ni cár tzi ttijqui pa gui hməpjə cor pöjö, como hnaadi cam Tzi Jmujə guí yojmə, gue car Jesucristo. ⁶ Da ncjapə grí nxödiijə gui mföxijə, jin gui huenijə cja jin gui weguejə. Nubbú, dí göhtjojə gu ihtzibijə cam Tzi Tajə jítzi, yojmi cár Tzi Tta, gue cam Tzi Jmujə Jesucristo, por rá nghehca guír hməpjə rá zö.

El evangelio anunciado a los que no son judíos

⁷ Gui nccahtsijejə rá zö, hna ngu hnaa, como ngu car Cristo bi ccajtiguijə co ni cár tzi jmajte, bbə ndú cuatijə guegue. Da ncjapə drí ttihzibi cam Tzi Tajə jítzi. ⁸ Gui mbenijə nar palabra na dí xihquijə, car Jesucristo bú ecua jar jöy ncja hnar mefi, hne di möx cə judio cja co hneh cə cjahni cə jin gui judio. Bú eje bi cumpli cə promesa cə xquí tsjih cə ndom titaje ya má yabbə, cja pa di un car salvación yə judio. Bi ncjapə gá nigui, i cumpli ca Ocja göhtjo ca i ma. ⁹ Guejti cə cjahnitjo cə jin gui judio, bi tsijmə di jogui di guati ca Ocja por guegue car Jesucristo, pa di dötijə car nzajqui ca jin da tjegue. Ncjanə gá nzah ca hnar palabra ca i jux pə jar Escritura, pə jabə i ma, guejti cə cjahni cə jin gui judio da nújə cár tzi ttijqui ca Ocja cja da xöjtibijə. I ina:

Nugö, xtá ma pə jabə i bbəh cə hnahño cjahni cə jin gui meyaqui,

Xtá mpejnije-cə pa gu xöjtiquije, dí göhtjoje.

¹⁰ Cja guejti ca hnanguadi i ma:

Gui mpöjquej̄, guí cjahnitj̄o, cja gui mpejnij̄ co ni quí cjahni ca Ocja.

¹¹ Guejtjo pé i ma pé hnar parte:

Nuquej̄, guí cjahnitj̄o, gui xöjtibij̄ ca Ocja,

Göhtjo ȳ cjahni hua jar jöy da majm̄, te tza rá zö cam Tzi Jmuj̄.

¹² Cja guejti car profeta Isaías i ma ncjadip̄, i ina:

Da hm̄h ca hnar cjahni ca drí hñeje digue cár cji car Isaí,

Du eje pa da mandadobi c̄ cjahni c̄ jin gui judio,

Cja göhtjo ȳ cjahni hua jar jöy da guati pa da ccahtij̄, ja drí möxj̄ guegue-ca.

¹³ Cam Tzi Taj̄ j̄tzi i un ca rá zö göhtjo c̄ to i tøm̄i. Dí öjpi da möxquij̄ pa gui segue gui hñemej̄ car Jesucristo, gui hm̄p̄j̄ rá zö quir hñohuij̄, cja gui mpöjm̄, göhtjo mbo ir m̄ȳj̄. Como guí yojm̄ car Tzi Esp̄ritu Santo, guejti guegue da möxquij̄ pa gui padij̄, cierto rá ndo zö ca da ddahquij̄ ca Ocja.

¹⁴ Nuquej̄, ñm cjuadaquij̄, dí pad̄i, guí jogui cjahnij̄, cja guí pehtzij̄ mf̄eni, eso, guí pad̄i guí nzojtsjej̄ pa gui segue gui tenij̄ nár hñ̄ ca Ocja. ¹⁵ Pe ndejm̄ xtú tzö ñm m̄ȳ, xtú juxcua tenḡu palabra gá consejo, pa gu mbembiquij̄, masque pé ntoja ya xquí padij̄ ȳ xtú xihquij̄ hua. Porque gue ñam b̄efi-ñ̄a xí ddajqui ca Ocja, ca dár nzoh c̄ cjahni c̄ jin gui judio. ¹⁶ Dí xijm̄ nar tzi ddadyo jñ̄a digue car Jesucristo. Ncjar̄ dí pejpi guegue-ca, dí xihquij̄ ja ncja gui tötij̄ car nzajqui ca jin da tjegue, porque dí ne gu presentabi cam Tzi Taj̄ p̄ j̄tzi rá ngu c̄ cjahni c̄ jin gui judio c̄ xtrú hñemebi cár Tzi Ttu. Göhtjo-c̄ da yojm̄ car Esp̄ritu Santo, cja ya xta hm̄ȳ limpio quí tzi m̄ȳj̄. Dí tzö ñm m̄ȳ, da pöjpi cam Tzi Taj̄ j̄tzi c̄ cjahni-c̄. Da jñejm̄ hnar ofrenda drá tzi zö.

¹⁷ Nugö, dí pehtzi te gár mpöjö, gue nam bbefi na xí ddajqui cam Tzi Jmuju Jesús. Guegue bi hñixquigö pa gu pejpi ca Ocja. ¹⁸ Jin dí ñagö digue tema cosa ca xcrú øtitsjegö, jøntsje ca dár pejpi car Jesucristo, cja guegue xí cjajpi xí joj nam bbefi. Eso, rá ngu cü cjahni cü jin gui judio xí hñeme nár palabra ca Ocja. Xtú nzojcö gá palabra, cja guejtjo co ni ca dí øte, xtú ujti-cü ja i ncja cár hñu ca Ocja. ¹⁹ Como dí yobbe car Espíritu Santo, guegue xí möxqui xtú øte rá ngu clase milagro. Dú fadi dú tungui nar evangelio pu Jerusalén. Guejtjo dú ma dú tjogui rá ngu jñini, hasta dú tzøti jar lugar ca i tsjifi Ilírico. Göhtjo cü lugar pu jabu xtú hño, dá tungui nar evangelio, dá nzofo göhtjo cü cjahni cü mí bbuh pu. ²⁰ Como dí ungui um may gu ma nar tzi ddadyo jña digue car Jesucristo pu jabu jí bbe i fadi, dí segue dí dyo pu jabu jin to bbe i tzøte pa da xih cü cjahni. Jin dí ne gu peh pu jabu ya xí ñuti pé hnar cjahni cja ya xí fujti car bbefi, pa jin to da hñina dí huhtzibi cár bbefi. ²¹ Dí ne gu pejpi ca Ocja pu jabu jí bbe i ttzoh cü cjahni, pa ncjapü da ncumpli nar tzi palabra na i jux pu jar Escritura. I ina:
Da dyøh cü cjahni cü jí bbe i ttzofo, da tsijimü digue ca hnáa ca du pejni ca Ocja.
Cü hnahño cjahni cü jí bbe i tsjifi ja i ncja guegue, da baði rá zö.

Pablo piensa ir a Roma

²² Guehca xtá dé, xtá hñogö, xtá nzoh cü cjahni, eso, jin tema tiempo xtú pehtzi gua ma grí ccajtiquijü, masque ya xí cja tiempo xtú mbeni gu ma pu. ²³ Pe nuya, ya xtú cjuajti nam bbefi hua jabu dí bbüy. Dí ingö, ya xí nzuh car tiempo gu ma pu jar ciudad pu Roma, como ya má yabbu xtá mbengö-ca. ²⁴ Nuya, dí mbeni gu má grí ccajtiquijü bbü xcrá ma pu España, cja bbü xtá tzøti pu jabu gár bbupju, gu hmupju tza. Diguebbü ya, bbü xtá pøngö pu, da jogui

ROMANOS 15:25 58 ROMANOS 15:33

gui föxquijü tzü co hnar ayuda pa gu ma gár ma pü España. ²⁵ Pe nuya, gu má pü Jerusalén, gu jahtzibi hnar ayuda cü hermano cü rá bbüñ pü. ²⁶ Nu cü hermano cü rá bbüñ pü Macedonia cja co pü Acaya, ya xí mbenijü da möx cü dda hermano cü bí bbüñ pü Jerusalén. Xí jmuntzibijü hnar ofrenda, porque nucü, rá pehtzi necesidad. ²⁷ Gueguejü co cár tzi pöjögü xí mbentsjejü da möxjü cü hermano-cü. Ciertu, cü hermano cü jin gui judio, ncjahmü i tujpi hnar favor cü hermano cü judio, como múr judio cam Tzi Jmujü Jesucristo, cja xcuí bøm pü jár jöy cü judio nar tzi ddadyo jña. Cü hermano cü jin gui judio xí nujü rá ngu bendición por rá ngue nar palabra ca Ocja, eso xí mbentsjejü, rí ntzöhui da möxjü cü hermano israelita, como guegue-cü i pehtzi necesidad yü pa-ya. ²⁸ Eso, bbü ya xcrü döjtigö car ofrenda cü cjuada pü Jerusalén, dí ne gu ma pü España, gu ma grí tjob pü jabü gár bbüpjü, gu ma grí zenguaquijü cja diguebbü ya, gu ma pü España. ²⁹ Dí padi, bbü xtá tzöti pü jabü guí bbüpjü, gu mpöjmü, dí göhtjoju, cja cam Tzi Jmujü Jesucristo da ddajquijü rá ngu bendición.

³⁰ Nuya, üm cjuadaquijü, dí öjquijü gui nzojmü tzü ca Ocja por rá nguejquigö, como hnaadi cam Tzi Jmujü Jesucristo xtú cuatijü, guejtjo hnaadi car Espíritu Santo i föxquijü pa gu majtsjejü. Jin gui jiejmü ca grí oraguijü, menta dí öhtibi cár bbefi ca Ocja. ³¹ Gui dyöjpjü tzü da mezquigö rá zö, pa jin te da cjagui cü cjahni pü Judea cü i ühui car evangelio. Guejtjo gui dyöjpjü por rá ngue cü hermano pü Jerusalén, pa da tzöjmü car ayuda ca gu jahtzibijü. ³² Bbü da böni rá zö nar asunto-nü, nubbü, da jñü üm müy. Cja diguebbü ya, pé gui dyöjpjü cam Tzi Tajü, da zixqui rá zö pü jabü guí bbüpjü, pa gu nccahtijü tzü cja gu mpöjmü. ³³ Ca Ocja da möxquijü pa gui hmüpjü rá zö, guí göhtjoju. Amén.

Saludos personales

16

¹ Nuya dí xihquijũ, gui recibijũ rá zö car hermana Febe. Ya xta ma pũ jabũ guí bbũrjũ. Guegue i pẽ jar templo pũ jar jñini Cencrea. ² Gui cuajtijũ, cja gui ccahtijũ rá zö, como nuquejũ, xcú hñemejũ car Jesucristo, cja guegue i pejpi-cá. Gui föxijũ cja gui unijũ ca te da nesta, porque guegue xí ndo möx cũ pé dda hermano, guejtigö, xí möxqui hneje.

³ Dí pẽmpi nzengua car Priscila hne car Aquila. Ndí yojme-cũ, ndí mföxje ndí pejpije cam Tzi Jmujuũ Jesucristo. ⁴ Bbũ di jina gueguehui, ya xtrú bböjtigui. Dí ndo öjpi cjamadi ca Ocja por rá nguehcá, cja jin gui jønguitsjegö dí gradece. Guejtjo hneje göhtjo cũ hermano cũ jin gui judío i öjpi mpöjcje hneje, como guejcö xtú xijmũ car evangelio. ⁵ Guejtjo dí pẽmpi nzengua hneje cũ hermano cũ i jmuntzijũ pũ jár ngu car Priscila co car Aquila. Guejtjo gui xih cam tzi amigo Epeneto, dí pẽmpi nzengua. Nuca múr primero cũ mingũ pũ jar Estado de Asia cũ bi hñeme car evangelio cja bi den car Jesucristo. ⁶ Guejtjo, gui zengujũ tza car María, guegue-ca xí ndo pejpi ca Ocja pũ jabũ guí bbũrjũ. ⁷ Hñeti car Andrónico co car Junias, um minguje, dí pẽmpi nzengua hneje. Nugöje, bi cjojquije födi-cũ. Quí apóstole cam Tzi Jmugöjũ i meya cũ hermano-cá cja i ihtzibijũ. Gueguehui bi hñeme car Cristo ante que gua emegö.

⁸ Guejtjo hne, gui zengujũ tza car hermano Amplias. Dí ndo ne car hermano-cá. ⁹ Guejti car Urbano, ca ndí hñobbe, ndí pejpiibe car tzi Jesucristo, cja hñeh car Estaquis, um amigo-ca. ¹⁰ Dí xihquijũ hneje, gui zengujũ tza car Apeles, ca i ndo ten car Cristo. Guejtjo gui zengujũ quí familia car Aristóbulo. ¹¹ Hñeti cam minguje, car

Herodión, cja co quí familia car Narciso cū i ten cam Tzi Jmuju Jesucristo, gui zenguaju-cū hneje. ¹² Zenguaju car Trifena co car Trifosa. Gegue-cū i pejpi cam Tzi Jmuju, cja co hneh car tzi hermana Pérsida, como guejti guegue xí ndo pejpi cam Tzi Jmuju. ¹³ Hneti car Rufo gui zenguaju, como i ndo emē car Jesucristo cja i pejpi rá zö, cja gui zenguaju hneje cár me, como ncjahmū ım megö-ca hneje. ¹⁴ Guejtjo dí xihquitjoju gui zenguaju tzū car Asíncrito, co car Flegonte, hneh car Hermas, guejti car Patrobas co ni car Hermes, cja co cū pé dda cjuada cū i bbabi-cū. ¹⁵ Guejtjo gui zenguaju tzū car Filólogo, cja co car Julia, guejti car Nereo co cár ncju, cja guejti car Olimpas, co göhtjo cū pé dda cū i emē ca Ocja cja i bbabi cū hermano-cá. ¹⁶ Guí göhtjoju gui nzenguaju cor ttijqui. Göhtjo cū hermano cū xí hñeme car Jesucristo cja rá bbū hnahño jñini, göhtjo pū jabū rá bbū templo, i penquiju nzengua.

¹⁷ Dí xihquiju, ım cjuadaquiju, gui jñaju ır huenda digue cū cjahni cū i ne da juequiju o i ne da dyøjtiquiju estorbo. I xihquiju pé hnahño ır mensaje ca jin gui jñejmi car palabra rá zö ca xí ttujtiquiju. Nugueju, jin gui jñeguiju da jiøhquiju-cū. ¹⁸ Cū cjahni cū i øte ncjarū, jin gui pejpi cam Tzi Jmuju Jesucristo, cja jí xcuá hñejmū guegue. I øti ca i mbentsjeju. I majmū palabra ncjahmū rá ndo zö, pa da johtitjo cū to i øde, cja pa drí jiøti cū cjahni cū jin tza i paj nır hñū ca Ocja. ¹⁹ Dí mpöjcö ca xtá øde, guí tendiju car palabra ca ntjumuy. Cja dí negö, gui segue gui hmupju listo pa gui dyøtijū ca rá zö, pe jin gui cjadi muyju cū to i ne da ujtiquiju gui dyøtijū ca rá nttzo. ²⁰ Dyo guí øtijū cū cjahni cū i ne da juaquiqui quir mfeniju. Cam Tzi Tajū jitzí xí möxquiju pa xcú tötiju ca rá zö, cja da segue da möxquiju pa jin to da jiøhquiju, pe gui tapiju ca Jin Gui Jo. Guejti cam Tzi Jmuju Jesucristo da möxquiju co ni cár tzi

ttijqui pa gui hməpju rá zö.

²¹I zenguaquijü nər Timoteo, nə dí yobbe jar bbəfi, hnej nər Lucio, hnej nər Jasón, co nər Sosípater. Nuyə, əm minguje-yə.

²²Nugö, dúr Tercio, xtú øhtibi nər Pablo nər carta-na. Dí zenguaquijü gá hermano, como hnequigö dí eme car Jesucristo.

²³Hnej nər Gayo i zenguaquijü. Dí oh púr ngu guegue-nə. Guejtjo hne, xí jmijquije cár ngu pa dár jmuntzije pə. Guejtjo i zenguaquijü nər Erasto. Guegue-nə úr tesorero nər jñini hua jabə dí bbəpje. Guejti nər hermano Cuarto i zenguaquijü.

²⁴Cam Tzi Jmujü Jesucristo da nuquijü co cár tzi jmajte, göhtjoquiguəjü. Amén.

Alabanza final

²⁵Gu xəjtibijü ca Ocja. Desde bbə mí məj nər mundo, ya xquí mben car Tzi Ta jitzi di mejni cár Tzi Ttu di ddajquijü car nzajqui ca jin da tjegue. Cə cjeja rá ngu cə xí tjogui, jí mí fəh car mfəni-ca. Ddatsje ca Ocja mí padi. Guegue da möxquijü pa gui hñemebijü cár palabra göhtjo mbo ir məyju. ²⁶Máhməto bi tsjih cə dda quí jmandadero ca Ocja ter beh ca di ncja, cja nucá, bi jñux pə ja Escritura, pe jin gá xijmə cə pé dda cjahni. Pe nuya, xí mandado ca Ocja xcá tsjifi göhtjo yə cjahni hua jar jöy nər tzi ddadyo jña, pa da dyødejü cja da hñemebijü cár Ttu. ²⁷Ddatsje ca Ocja i bbəy, cja rá ndo nte quí mfəni. Por rá ngue car Jesucristo cja co göhtjo ca xí dyøte, da tsjöttibi car Tzi Ta jitzi göhtjo cə cjeja cə ba eje, ni jabə drí tjegue. Da ncjapə, amén.

I ttzedi hua nər carta-na.

El Nuevo Testamento en otomí de San Felipe Santiago,
Edo. de México

New Testament in Otomi, Estado de México (MX:ots:Otomi, Estado
de México)

copyright © 1975 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Otomi, Estado de México

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Otomí, Estado de México [ots], Mexico

Copyright Information

© 1975, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Otomi, Estado de México

© 1975, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 13 Mar 2019 from source files dated 13 Mar 2019

6040233a-58b9-569e-8ff0-572968a2ee94